


# 利阿賀拿



到興格萊家作客，  
第32頁

相信女青年主題經文，  
第42頁

世界之光，  
第F-6頁

# 利阿賀拿



封面  
戴蒙克瑞攝。

## 特稿

- 2 總會會長團信息：受靈啟發的思想 興格萊戈登會長
- 10 時機 鄔克司達林長老
- 18 紅色針織圍巾 萊特蕾蓓欣
- 25 探訪教導信息：準備迎見神
- 26 耶穌所說的比喻：無用的僕人 柯爾威廉長老
- 32 到興格萊家作客
- 38 後期聖徒的心聲  
為瑞恩唱首歌 李詩露安娜  
不只是另一樁生意而已 薩雅幽蘭達  
引領前往教會 慕堤亞雅達蘇潤
- 48 如何使用2003年10月的利阿賀拿

## 青年園地

- 6 毅力 渥克曼羅斯長老
- 22 答問篇：我該怎麼準備接受麥基洗德聖職，  
才算是做了最佳的準備？
- 30 那本書 薩森安蘇威
- 42 我們是天父的女兒，祂愛我們 譚蘇珊
- 47 你知道嗎？

## 朋友

- F-2 來傾聽先知的聲音：小火車頭辦到了 傅士德雅各會長
- F-4 聖殿卡
- F-6 分享時間：基督的光 松森維琪
- F-8 新約的故事：保羅和西拉被囚；  
保羅服從聖靈
- F-12 歌曲：心手相連 貝莉珍妮
- F-14 我想看先知 歐茲莎拉

見「受靈啟發的思想」，  
第2頁

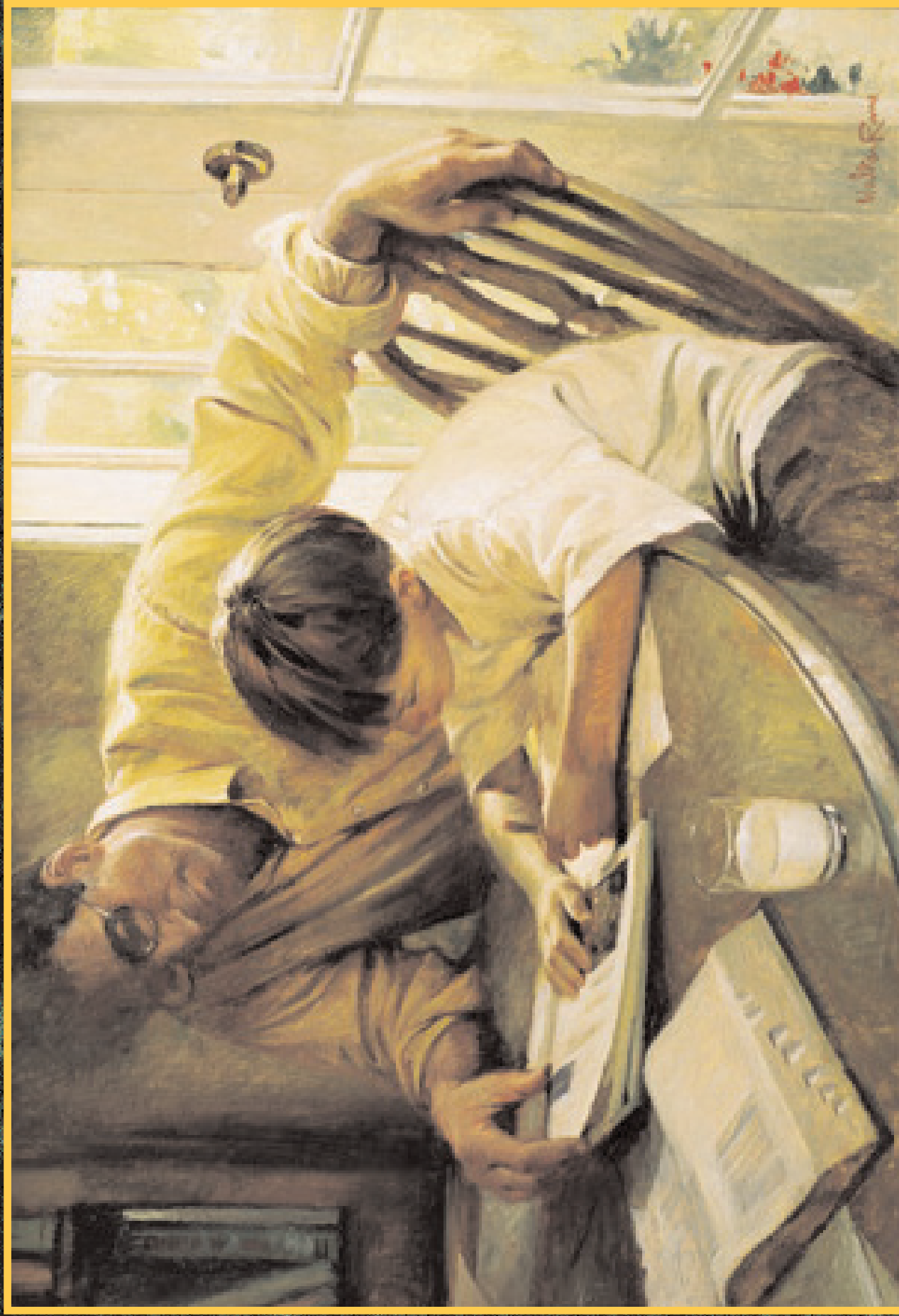


朋友封面  
路加約翰攝，人物由模特兒  
擔任。



見「紅色針織圍巾」，第18頁





教導他們明白，雷恩瓦特繪  
父母受到勸告要教導兒女（見教約68：25）。圖中父親正指導兒子課業，旁邊明顯可見地擺放了滋養靈性與體能的物品。



2003年10月，第27卷第10期

利阿賀拿 23990 265

耶穌基督後期聖徒教會正式授權之國際雜誌中文版。  
總會會長團：興格萊戈登、蓋茲多馬、傅士德雅各  
十二使徒定額組：潘培道、貝利多馬、海大衛、  
麥士維尼爾、納爾遜羅素、鄒克司達林、培勒羅  
素、胡適令約瑟、司考德李察、海爾斯羅拔、賀  
倫傑佛瑞、艾寧亨利

編輯：紐恩丹尼

顧問：邱利肯特、柯爾威廉、魏司提反

總監：費雷大街

總編輯：卡夫維克

圖案主管：洛伯亞倫

主編：羅尼李察

助理主編：賈納馬文、巴魯費雯、席爾丹

編輯人員：歐妮克蕾特、培瑞特蘇珊、卡爾萊恩、古  
柏琳達、高恩特藍尼、高茲娜娃莎娜、葛林伍珍妮  
佛、傑克森麗莎、卡斯頓凱莉、李維特馬文、梅森  
馬林、奧雷克莎莉、奧申亞當、保勒萊奈、史蒂文  
森約拿單、泰來利百加、泰瑞羅傑、多馬珍妮、凡  
帝柏格保羅、霍德萊莉、韋伯金柏莉、韋克莫妮卡

雜誌圖案經理：川崎正仁

美術主任：盧森史考特、坎本史考特

出版經理：彼德斯珍安

設計及出版人員：安德魯斯費、伯特金鮑、布朗蒙  
德、柴德多馬、柯丁森雷金納德、柯里斯丁布蘭  
特、海林凱莉、豪德凱琳、柯比丹妮絲、彼德森泰  
德、皮克頓藍道、羅賓森馬可、提爾布雷德、陶德  
柯莉、瓦納克勞迪雅

行銷經理：希勒賴理

印刷主任：塞成克奎格

發行主任：柯丁森克羅斯

美加以外地區，請洽當地發行中心訂閱中文利阿賀拿

利阿賀拿編輯委員會：

翻譯主任：蔡琳

排版助理：黃鍾秀

地方新聞編輯：簡介方

發行者：耶穌基督後期聖徒教會

承印者：總會鹽湖城印刷中心

電話：801-240-5345

投稿或有任何疑問請來函寄至 Liahona, Room  
2420, 50 East North Temple Street, Salt Lake City,  
UT 84150-3220, USA; 或以電子郵件寄至 cur-  
liahona-imag@ldschurch.org.

利阿賀拿（出自摩門經，其意為「羅盤」或「導  
向器」）以下列語言發行：阿爾巴尼亞文、阿姆哈  
拉文、亞美尼亞文（東）、保加利亞文、宿霧文、  
中文、捷克文、丹麥文、荷文、英文、愛沙尼亞  
文、斐濟文、芬蘭文、法文、德文、海地文、匈  
牙利文、冰島文、印尼文、義大利文、日文、吉  
里巴斯文、韓文、拉脫維亞文、立陶宛文、馬拉  
加西文、馬紹爾文、蒙古文、挪威文、波蘭文、  
葡萄牙文、羅馬尼亞文、俄文、薩摩亞文、錫蘭  
文、斯洛文尼亞文、西班牙文、瑞典文、塔加羅  
文、大溪地文、泰文、東加文、烏克蘭文、東埔  
察文、克羅埃西亞文、坦米爾文、特魯谷文及越  
南文（發行次數依語言之不同而有別）。  
Intellectual Reserve, Inc. © 2003 版權所有

美國印行

For Readers in the United States and Canada:

October 2003 Vol. 27 No. 10. LIAHONA (USPS 311-480)  
Chinese (ISSN 1522-9157) is published monthly by the  
Church of Jesus Christ of Latter-day Saints, 50 East  
North Temple, Salt Lake City, UT 84150. USA subscrip-  
tion price is \$10.00 per year; Canada, \$15.50, plus appli-  
cable taxes. Periodicals Postage Paid at Salt Lake City,  
Utah, and at additional mailing offices. Sixty days'  
notice required for change of address. Include address  
label from a recent issue; old and new address must be  
included. Send USA and Canadian subscriptions to Salt  
Lake Distribution Center at address below. Subscription  
help line: 1-800-537-5971. Credit card orders (Visa,  
MasterCard, American Express) may be taken by  
phone. (Canadian Poste Information: Publication  
Agreement #40017431)

POSTMASTER: Send address changes to Salt Lake  
Distribution Center, Church Magazines, PO Box 26368,  
Salt Lake City, UT 84126-0368.

• 如有破損、缺頁，請寄回更換。

地址：10606 台北市大安區金華街183巷24號。

電話：(02) 2321-8353 轉分機112

## 讀者來函



### 喜歡那篇談傳教士的文章

我今年12歲，加入教會一年多一點的時間，我想對利阿賀拿雜誌表達由衷的感激。我很喜歡雜誌中的各個單元，因為都對我們的日常生活很有幫助，而且也教導更多有關福音的事。我特別喜歡2001年10月份的「你的傳道召喚」那篇文章，因為當中談到了要當傳教士必須採取的每一步驟。感謝利阿賀拿與朋友，它們真是福音生活的忠實良伴。

布斯多路易

智利旁塔亞雷納支聯會  
納塔勒斯港分會

### 分享見證的喜悅

利阿賀拿為我帶來莫大的喜悅，救主應許：「聖靈降臨在你們身上，你們就必得著能力，……作我的見證」(使徒行傳1：8)。透過利阿賀拿，我明白見證何以能帶來奇蹟，我又如何能一步步地學習成為基督的見證人。對我來說，認識主已經使我滿心喜悅，能夠幫助他人認識主，更是莫大的喜悅。我們協助帶領他人歸向主，這些人所感受到的喜悅在天上一定是美事一椿（見教約18：16）。

尼可洛夫迪米特

保加利亞普洛第夫區會  
斯利芬分會

### 靈性的寶石

利阿賀拿猶如靈性的寶石；從我還是在男青年起，這本美好的雜誌就一直使我的生活深受祝福。先知、先見與啟示者的話，為青年撰寫的寶貴文章，以及淺顯卻深具啟發性的兒童專欄，不斷地啟迪我的人生，長達25年以上。我很感激父母在家中訂閱這份無價珍珠，使我能飽享它豐富的內容。現在我也鼓勵我的孩子好好閱讀當中的神聖真理。

卡諾雷但以理

智利克隆塔卡瓦諾支聯會  
庫德蘇支會

### 感謝讀者來函

主賜福末世時代人民的方式，使我相當驚訝。1987年我加入教會後，就開始訂閱利阿賀拿。每次讀到讀者來函，就覺得特別快樂。世界各地美好人們的感受與見證，使我愈發堅強。成為主教會中的教友，真是幸福。我很肯定這本雜誌乃是由神啟發的刊物，為的是感動祂在世界各地子民的心。

小德拉庫維多利諾

菲律賓碧瑤支聯會  
奎松丘支會



# 受靈啟發的 思想

興格萊戈登會長

## 傳道的步驟

「傳道的步驟有四個層面：（1）尋找慕道友，（2）教導慕道友，（3）為配稱的歸信者施洗，（4）與新教友交誼。……重要的是，從現在算起5年、10年、20年，你們所施洗的男女能夠在耶穌基督後期聖徒教會中保持活躍、忠信、願意犧牲奉獻，並且也是配稱的教友」（1998年9月20日，德州，休士頓，傳教士聚會）。

## 分享福音

「我在此要代表傳教士懇請各位聖徒，……儘量提供可能會接受傳教士教導的〔人〕名給傳教士。如果這樣做，你會滿心喜悅。因為你的努力而加入教會的每一個人，會為你的生命帶來快樂。我這樣應許你們每一個人」（1996年5月21日，韓國，釜山，爐邊聚會）。

## 無從預料結果

「你永遠無法預料行動之後會有什麼結果。今天你打電話的對象，說話的對象，你致贈摩門經的對象，或那些拒絕你的人，無論是男

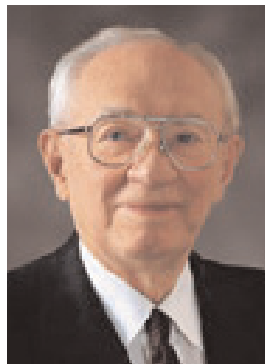
人、女人，男孩或女孩，之後都可能對教會發生興趣，進而加入教會。……主感動人心的方式非常奇妙，你永遠無法預料行動之後會有什麼結果」（2002年3月22日，麻薩諸塞州，波士頓，傳教士聚會）。

## 歸信

「弟兄姊妹們，確使〔新近受洗的教友〕歸信，讓他們在心中對這偉大事工有一份信念，是很重要的事。他們不僅要在理性上認同，內心更要認同，而且要受聖靈感動，直到知道這個事工是真實的，斯密約瑟真的是神的先知，神活著，耶穌基督活著，祂們兩人向少年斯密約瑟顯現，摩門經也是真實的，聖職帶來一切恩賜與祝福。這件事我再怎麼強調也不為過」（1996年11月8日，哥倫比亞，波哥大，傳教士聚會）。

## 教會對人們有所期許

「本教會對人們有所期許；教會擁有高標準及堅實的教義，也期許人們多多從事服務。教友不可以無所事事，不思勞動。我們期許他們做事，人們也因此有所行動。他們



**「我們的教會儘管人數眾多，卻仍關心個人。不論人數多達六百萬、一千萬、一千兩百萬或五千萬，我們都不可忽略此一事實：個人是最重要的。」**

樂於接受服務的機會；為人服務時，他們的才幹有所長進，理解力更上層樓，做事的能力以及把事情做好的能力也大幅提升」（2001年11月6日，〔奧地利〕ORF電視台專訪）。

### 受歡迎

「我們應該確使加入教會的每個人都感到受人歡迎，有賓至如歸的感受，在教會有朋友、有事做，信心及忠誠都能藉以成長」（2001年3月16日，阿魯巴，聚會）。

### 鼓勵的話

「對於受洗加入教會的人，我們承擔了莫大的責任；切不可忽視他們，或任由他們孤單獨處。他們在熟悉教會事務及文化的過程中，需要協助。幫助他們是我們的祝福與機會，溫暖的笑容、友善地握手、一句鼓勵的話，都可能帶來奇妙的結果」（1999年2月28日，猶他州，旌旗/玫瑰公園，地區教友大會）。

### 以雙臂擁抱他們

「對於已經受洗的人，〔傳教士〕還是有義務滋養他們、幫助他們——做朋友、寫寫信、鼓勵他們。但是，弟兄們，各位的責任比傳教士重大——身為主教、支聯會會長、長老定額組會長的各位——請以雙臂擁抱這些人，讓他們覺得自在、被接納、溫馨、快樂；此乃必要之事」（1998

年1月10日，猶他州，塢茲克羅斯，地區教友大會）。

### 不斷地滋養

「每位歸信者在教會裡都需要朋友，也就是能夠跟他親近、能解答疑問、能照顧他、使他持續來教會的人。歸信者必須承擔責任，必須要有事情做。沒有承擔責任的人不會進步，他一定要承擔責任。我們必須照顧來到教會的歸信者，他們必須在福音中不斷受到滋養」（1998年1月10日，猶他州，塢茲克羅斯，地區教友大會）。

### 培養靈性

「如果今天我是一位主教或支聯會會長，我會做哪些事？我想我會把努力的重點放在培養人們的靈性上。我要盡我所知地努力培養人們的信心：他們對主耶穌基督的信心，對永恆父神的信心，對斯密約瑟先知的信心，對這復興的事工、這事工的意義以及所有相關一切的信心。我會鼓勵人們閱讀經文，閱讀摩門經，閱讀新約。我會盡我所能地敦促他們安安靜靜地閱讀，仔仔細細地閱讀，並好好思考。我會敦促他們閱讀斯密約瑟先知的教訓」（1996年9月14日，俄勒岡州，尤金，地區教友大會）。

## 傳道的步驟 有四個 層面：

- (1) 尋找慕道友，
- (2) 教導慕道友，
- (3) 為配稱的歸信者施洗，
- (4) 與新教友交誼。」





## 給家庭教導教師的建議

經過審慎的準備之後，利用能鼓勵教導對象的方法分享這篇信息。以下是一些範例：

1. 拿六到八塊木質或塑膠積木，請家人把這些小積木堆出某樣東西。接著問，我們可以用哪些「積木」來培養個人靈性。把與格萊會長在這篇信息中的某些建議標示在小積木上。這些建議何以能培養對耶穌基督的信心？

2. 讀出此篇信息的前四段話，討論家人與當地的傳教士可以透過哪些方式合作。

3. 讀出「受歡迎」以及之後的三段話。請家人說出幫助新教友的經驗。讀出「記得個人」那段話，並為救主的愛作見證。

### 記得個人

「我們必須看顧個人，基督總是不斷地談及個人。祂個別地醫治病患，在比喻中也談到個人。我們的教會儘管人數眾多，卻仍關心個人。不論人數多達六百萬、一千萬、一千兩百萬或五千萬，我們都不可忽略此一事實：個人是最重要的」（2000年2月25日，Deseret News專訪）。

### 我有見證

「對於這事工的真實性，我有真實、火熱、重要的見證。我知道永恆的父神活著，耶穌是基督，是我的救主及救贖主。祂是本教會的元首，我只渴望能與這事工一齊向前推進，且以祂希望的方式向前推進」

（2002年1月20日，猶他州，華盛頓，支聯會教友大會）。■

# 4



# 毅力

放棄一切事物來傳教好像是對的，直到諸事不順時我才覺得並非如此。但是我永遠不會放棄，我要留下來繼續傳教。



渥克曼羅斯長老  
七十員

**唸** 大學的時候，我有一份不錯的兼差工作，而且已經訂婚，幾個月之內即將結婚。我的生活充滿樂趣，前途一片光明。

但是，某個星期天早晨，支聯會會長朝我走來，我驚訝不已，他說：「主要你去傳教。」我強烈感覺到這是來自於神的召喚，於是服從這種感覺，立刻下定決心去傳教。

我蒙召前往南部諸州傳道部傳教，並從棘手的問題開始進行準備。我把工作辭了，向學校辦理休學，把婚期延後兩年，向親朋好友道別。我似乎把對我最重要的人、最重要的事都一一拋下了。

我跟傳教的同伴同行，搭了好幾個小時的火車前往喬治亞州的亞特蘭大。抵達時，兩位傳教士開車來接我們，帶我們去見傳道部會長。寒暄幾句後，會長告訴我必須

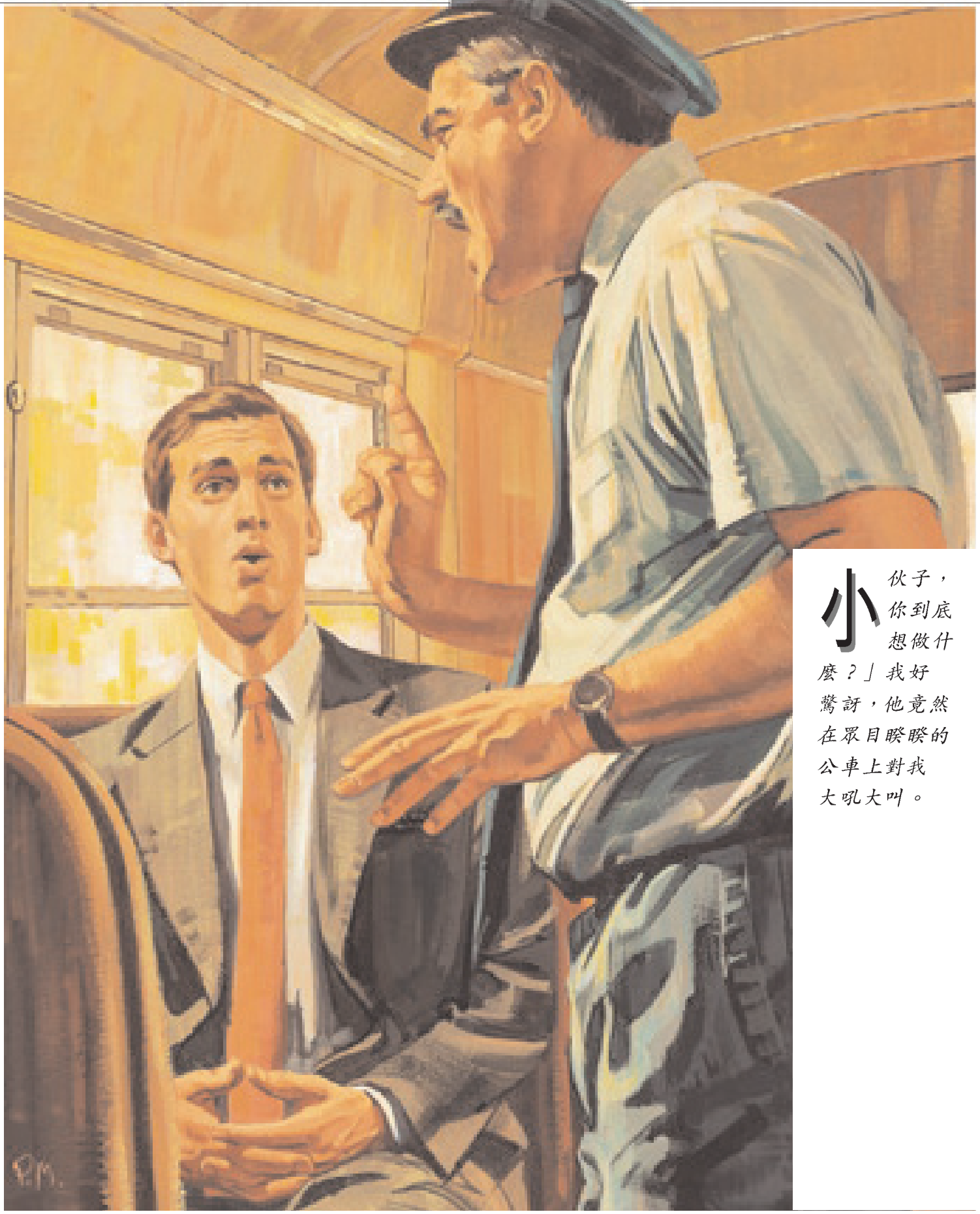
立刻搭公車到阿拉巴馬州的蒙哥馬利去，那裡的人會告訴我要到哪裡服務。那兩位來接我的長老又帶我到公車站，交給我一張紙條，上面寫了一處地址。他們說，蒙哥馬利的傳教士會告訴我要做什麼。

我踏著遲疑的步伐，走進公車站，買了車票搭上公車。當時天色漸漸地暗了，我開始覺得很孤單，找了個靠窗的空位坐下後，就試著擺脫越來越氣餒的心情，因為我不知道目的地在哪裡，會跟哪些人相處，要做哪些事。

公車司機坐上座位後，從後照鏡一直盯著我瞧，後來竟然走到我的座位邊大叫：「小伙子，你到底想做什麼？」我好驚訝，他竟然在眾目睽睽的公車上對我大吼大叫，我完全不知道他為什麼生氣，只敢很小聲地說：「我只是來搭車啊。」

他大叫道：「你想來這裡惹麻煩是不是？」他指了指車子地板上的一道白線，我先前並沒有注意到

**主** 要你去傳教。」我強烈感覺到這是來自於神的召喚。



小伙子，你到底想做什么？」我好驚訝，他竟然在眾目睽睽的公車上對我大吼大叫。

家  
志  
休  
維  
語



「傳教真正的成功是無法用圖表衡量的，……它深鑄在你心中和那些因你而永遠改變生活方式的人們心中。時常分享見證，我在傳教士身上看到，沒有什麼比擁有單純而簡單的見證更能產生力量和正面的影響。你的見證是使你所教導的人歸信的第一步，要有勇氣邀請別人改變他們的生活，經由遵行福音的原則和教儀來歸向基督。」

**紐恩丹尼長老，七十員會長團，「給去傳教的兒子」，1992年1月，聖徒之聲，第43頁。**

那條線。他叫我坐到白線前面，要不然就要把我趕下車。我簡直嚇死了，立刻起身換位子。一直到後來我才知道，那道白線在當時是用來區隔白人跟黑人的座位的。美國南部對於黑白種族的隔離議題始終爭論不休，那位司機以為我想進行一場抗爭。

在幾個小時的車程中，我在車上縮成了一團，試著跟恐懼、寂寞與狼狽搏鬥。到達蒙哥馬利時，我發抖的雙手幾乎提不動行李箱。車子到站時已是深夜，所以整個車站空蕩蕩的，根本沒有人來接我。唯一的線索就是在亞特蘭大時，那裡的傳教士給我的那個地址，但我根本不知道該怎麼找到那個地方。

我把一位睡在車子裡的計程車司機叫醒，問他可不可以載我去那個地方。他很惱火，告訴我車資是

多少；雖然車資好像真的很貴，但我還是答應付他錢。他開了差不多快100碼（90公尺）時宣布：「到了！」然後命令我付錢，把我跟行李箱丟在一棟白色的小房子前。

房子裡很暗，我提著行李，走進門廊敲門；沒有人來應門。我於是敲得更大聲，幾分鐘之後，一個睡眼惺忪的傳教士開了門。

「你是誰？」他問。

當我告訴他我的名字以及到那裡的目的地後，他說他不知道我會去，也沒有請我進門。我向他道歉，說我只是按照指示做事。

「我們沒有空房間給你，」他說，還是把我留在門廊上。

「長老，你要我怎麼辦？」我叫道：「我被派來這裡，沒有其他地方可以去。」

最後，他請我進去，說我得睡在廚房的地板上，然後就離開，進到他的臥房裡了。我從來沒有覺得這麼孤單、受冷落、氣餒過。

我把行李放在髒兮兮的地板上，關掉了燈。由於實在沮喪到了極點，以致睡意全消，於是站在門邊向窗外望去。我可以看得見幾分鐘前才離開的公車站，確定自己能輕鬆地走到那裡，買張車票回家，剩下的錢正好夠用。我一切的歡樂、希望、夢想都在家裡；那裡的人愛我，我可以回到原來的工作，回學校唸書，看看家人，然後結婚。我不停地想著：「回家吧！這裡根本沒人理你，沒人需要你。」

接著我又自問：「我來這裡的動機究竟是什麼？」我不禁想起支



**我**把行李放在髒兮兮的地板上，關掉了燈。由於實在沮喪到了極點，以致睡意全消，於是站在門邊向窗外望去。我當時經歷的是非常重大的選擇。

聯會會長的話：「主要你去傳教。」他說這句話的時候，我深受感動。那感覺是如此強烈，以致使我把婚期延後，把工作辭掉，把大學學業暫擱一邊，這樣才能來傳教。我已經知道是主要我來傳教的。

然而，傳道地區與我想像中的情況有著天壤之別。我以前是那麼肯定，但現在，在我最需要神再次向我確證時，那份深刻的感動卻好像只是一絲遙遠的記憶。

對我而言，全部時間傳道服務的經歷一開始雖然是始料未及的痛苦掙扎，但我卻知道自己從事的是主的差事，絲毫不懷疑這趟傳道之行是主的旨意。佇立在傳教士公寓那片漆黑的窗前時，我雖然並未感受到深刻的見證，但卻也沒有改變這份認知。

我當時經歷的是非常重大的選擇：在我想做的事以及主要我做的事之間作選擇。這也是我記憶所及，第一次那麼清楚地意識到自己在作選擇。

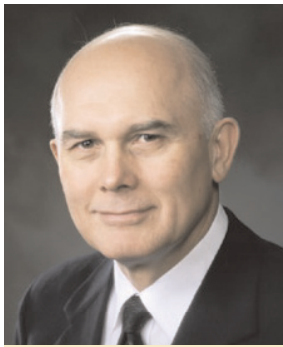
我對自己說：「我永遠、永遠都不離棄自己接受的召喚。不論發生什麼事情，我都要留下來傳教。」當我這樣說時，內心湧現一股平安的感覺，那是我抵達傳道地區後，第一次有平安的感覺。

多年之後的今天，我發覺主透過這個經驗一直引領著我。我學習到，唯有我們先展現出服從的意願，主才會以確切的平安祝福我們。我將永遠感激那個選擇帶來的祝福，那個選擇從此改變了我的人生。■



# 時機

就生命中一切重大的決定來說，最重要的就是做對的事情。其次，也是僅次於最重要的事情的，就是在正確的時機做正確的事。



鄔克司達林長老  
十二使徒定額組

**許**多年前，在某大學新舊任校長的交接典禮上，我聽到這麼一則故事；故事充分說明了掌握時機的重要。某大學校長因任期屆滿即將卸任，另一位則剛要走馬上任。在作出友好手勢的同時，那位即將卸任的睿智校長把三個封了口的信封遞給那位年輕的接班人。「留著這幾封信，等到你在管理上遭遇第一個危機時再打開來看。」他解釋道：「先打開第一個信封，就會發現寶貴的忠告。」

一年之後，這位新校長遇到了危機。當他拆開第一個信封時，發現裡面只有一張紙，上面寫著：「歸咎於前任行政團隊。」他按照指示去做，於是安然度過了這個危機。

兩年後，他在領導方面又面臨另一波嚴重的挑戰。於是，他打開第二個信封，看到的是：「重組你的行政團隊。」他也照做了，這番

人事重組讓他免受批評，也為他的領導工作注入一股新的力量。

又過了好一陣子，這位經驗已經很豐富的校長遇到了第三個重大危機。他迫不及待地打開最後一個信封，期待裡面的忠告能為他的困難提供解決之道。同樣地，他發現裡面只有一張紙，但是這次寫的是：「準備三個信封。」更新領導團隊的時候到了。

雖然「時機就是一切」這句大家耳熟能詳的話說得有些誇張，但時機的確很重要。我們在傳道書中讀到：

「凡事都有定期，天下萬務都有定時。」

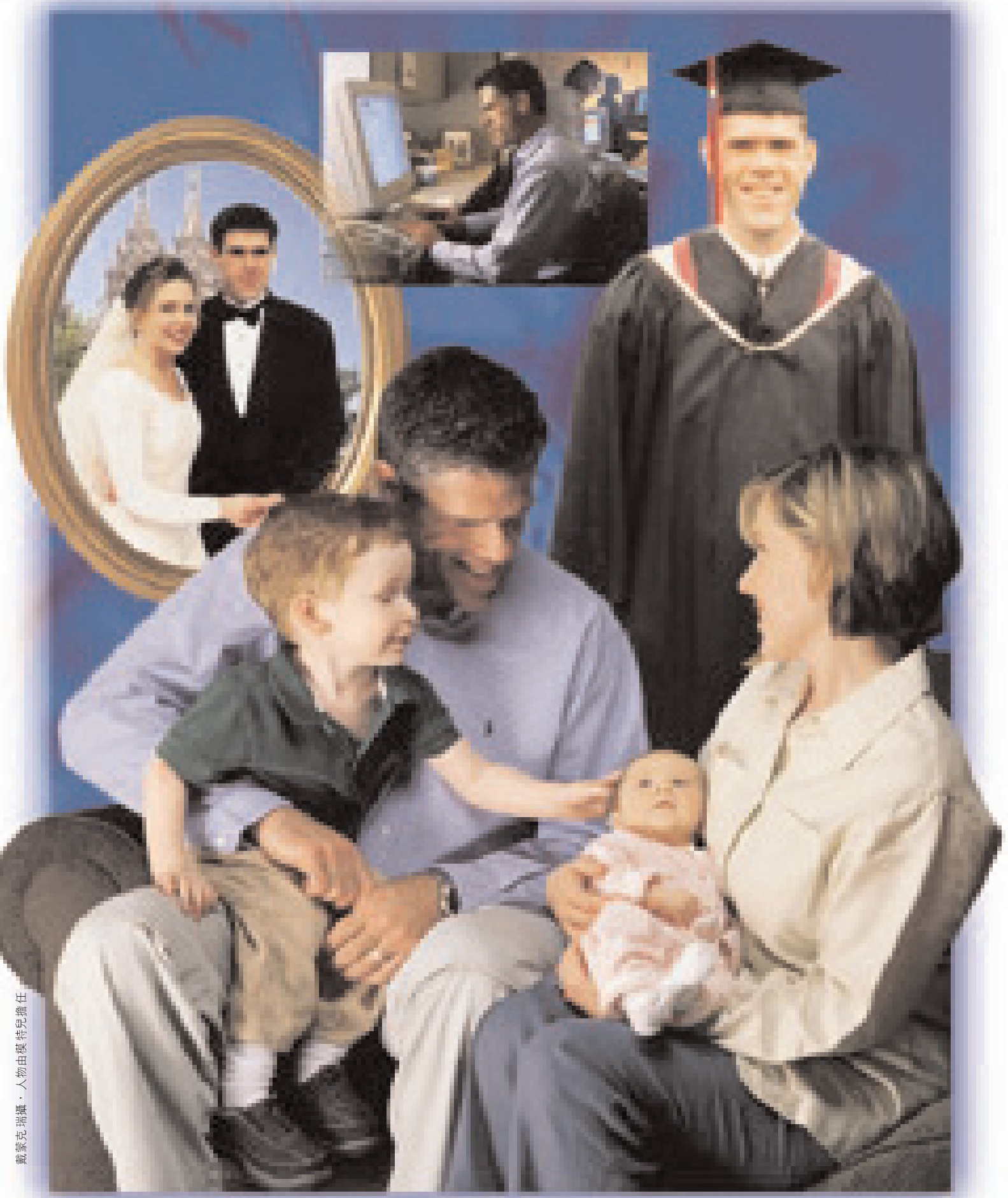
「生有時，死有時；栽種有時，拔出所栽種的也有時；……」

「哭有時，笑有時；哀慟有時，跳舞有時；

「……懷抱有時，不懷抱有時；……」

「……靜默有時，言語有時」（傳道書3：1-2，4-5，7）。

**對主耶穌基督的信心能幫助我們面對生命中的一切。這種信心幫助我們處理生活中出現的機會——把握那些已經擁有的機會，對於錯失的機會，也以堅定的態度度過沮喪的情緒。**



戴蒙克瑞攝，人物由模特兒擔任

在生命中一切重大的決定當中，最重要的決定就是做正確的事情。第二，僅次於最重要的事情之後的，就是在正確的時機做正確的事。在錯誤的時機做正確之事的人，可能會有很深的挫折感，也缺乏效率。當他們的錯並不在於選擇的事情，而在於時機時，很可能令他們始終弄不清楚自己是不是作了正確的選擇。

### 主的時機

在時機這個主題上，我首先要說的是：主有祂自己的時間表。主教導本福音期早期的長老：「我的話語是確實的，並且不會落空」，「但是」，祂繼續說道：「所有的事到時候必定實現」（教約 64：31-32）。

福音的首要原則是對主耶穌基督的信心。信心意味著信任——信任神的旨意，信任祂做事的方法，也信任祂的時間表。我們不應該企圖用自己的時間表來干預神的時間表。誠如十二使徒定額組的麥士維尼爾長老所說：

「我們面對的課題是要信得過神，也信任祂的時間表。如果我們真的相信祂時時懸念著我們的福祉，我們難道不想讓祂的計畫以祂認為最好的方式來實現嗎？第二次來臨是如此，其他與信心相關的事物也是如此；我們不應只對祂的全盤計畫或目的有信心，也需要對主為我們個人所擘化的時間表有信心。」<sup>1</sup>

事實上，如果對主的旨意以及主的時間表缺乏完全的信任，就不是對主懷有真正的信心。

在主的教會中服務，我們應當謹記，何時與何人、何事、何地，以及如何一樣重要。

時機的重要，可從主的塵世傳道生活及其隨後給使徒的教導當中，得到鮮活的實例。在主的塵世生命中，祂教導十二使徒不要向外邦人傳教，「寧可往以色列家迷失的羊那裡去」（馬太福音 10：6；亦見馬太福音 10：5；15：22-26）。後來，當適當時機來臨，主賜給使徒彼得偉大的啟示，給予他與原先的教導相反的指示。唯有在那個時候，也就是在主所指定的確切時間，福音才傳給外邦人（見使徒行傳第 10～11 章）。

如這個例子所顯示，主用不斷的啟示來執行祂的時間表；我們需要那經由啟示而來的指示。例如，我們當中許多人或是我們的後代子孫，一定會參與建立新耶路撒冷城此項預言的實現（見教約 84：2-4）。但是，這件事的時機掌握在主的手裡，不在我們手裡。除非主說時間到了，否則我們不會得到祂的認可和祝福，為這偉大的計畫清除障礙或打下根基。就跟其他許多事情一樣，主也是依照祂自己的時間表，依照祂的方式進行這件事。

我們要用主所指示的方式來進行準備，也要使自己時時準備好按照主的時間表做事，祂會告訴我們進行下一步驟的正確時間。現在，我們只要專注自己分內的事，以及今天被要求完成的事就可以了。除此之外，我們也要牢記主的保證：「我要在我事工的時刻中加快我的事工」（教約 88：73）。

不接受後續啟示的人，有時候會因為行事過早、過晚，或過久而招來麻煩，實行多重婚姻就是一個例子。

在主的飲食律法中，我們也很容易看出主



**加蓋聖殿一直是我們努力的方向，  
但是，一直等到主的先知表示  
我們要傾全力開始去做之前，  
沒有人能名正言順地催促教會及  
教友在短時間內加蓋為數  
眾多的聖殿。**





左：巴西勒希非聖殿，艾西攝影公司攝；右：徐何廷譽畫天下，傳福音給萬民，安德生哈利繪

的時機有多重要。主曾賜給古代以色列人一項飲食方面的指示，後來，由於「末世時代」存在著「邪惡和詭計」（見教約89：4），祂便將適合我們這個時代的智慧語賜給我們，還附帶應許這個時代需要的祝福。

主的時機也適用於個人生命中的重大事件。教義和聖約中有一段美妙的經文，說明我們會「在祂自己的時刻，依照祂自己的方式，並且按照祂自己的旨意」（教約88：68），體驗到特別的靈性經驗。這項原則適用於啟示<sup>2</sup>以及生命中一切最重大的事件：出生、婚姻、死亡，甚至從一地遷居到另一地。

朝著正確的方向前進並不夠，還必須掌握住正確的時機才行；如果時機不對，就應該調整行動，使之符合

主透過祂的僕人所啟示的時間表。

幾年前，興格萊戈登會長宣布興建數量龐大的新聖殿，在短短幾年裡，足足讓教會運作中的聖殿從50座左右倍增到約100座。加蓋聖殿一直是我們努力的方向，但是，一直等到主的先知表示我們要傾全力開始去做之前，沒有人能名正言順地催促教會及教友在短時間內加蓋為數眾多的聖殿。只有主的先知能告知教友，要在短短幾年間讓運作中的聖殿數目加倍。

我在2001年10月的總會教友大會上舉了另外一個例子，談到要讓人有興趣聽福音信息，跟從主的時機也很重要。<sup>3</sup>宣講福音是祂的事工，不是我們的，因此，要依照祂的時間表來進行，不是我們的。現今世界上有許多國家必須在主再次

機的重  
要，可從  
主的塵世  
傳道生活及其  
隨後給使徒的  
教導當中，得到  
鮮活的實例。

# 傳

教士可以訂定計畫、工作、從事他（她）能力所及的一切事務，但是所渴望的結果還是要看他人的選擇權與行動而定。

來臨前聽到福音，我們雖然明白這件事，卻不能強求，一定要等候主的時間。祂會告訴我們，也會開啟機會之門或在適當時機讓高牆倒下。我們應該祈求主的幫助與指引，這樣才能成為祂手中的工具，向現在已準備好的各國各民宣講福音——向那些祂要我們在今天施予幫助的人宣講福音。主愛祂所有的兒女，也渴望所有的人都享有祂完全的真理及豐沛的祝福。祂知道個人或群體會在何時準備好，祂也希望我們聆聽、注意祂傳播福音的時間表。

## 他人的選擇權

想要達成生命中許多重要的目標，其實不只要依循主的時機，某

些個人成就也牽涉到他人的選擇權。對於正值大學年齡的年輕人來說，有兩件特別重要的事尤其如此，那就是傳教士洗禮與婚姻。

2001年夏天，鄔克司姊妹和我在巴西的瑪瑙斯，我在此位於亞馬遜流域的大城裡，向大約100名傳教士演講。起身演講時，我受到靈的提示，把平常在這種場合用的講稿放一邊，換成強調時機的重要的一些想法，也就是我在前面已經討論過的一些經文和原則。

我提醒傳教士，某些最重要的計畫如果沒有他人的選擇權或行動來協助，是無法完成的。如果沒有其他五個人的選擇與行動，傳教士無法在這個月為五個人施洗。傳教士當然可以訂定計畫、工作，並從事



他（她）能力所及的一切事務，但是所渴望的結果還是要看他人的選擇權與行動而定。

因此，傳教士在設立目標時，應該以傳教士個人的選擇權與行動為基礎，而不是以他人的選擇權或行動為基礎。但我不宜在此詳述我向傳教士講了哪些有關設立目標的事。我反而要分享其他一些跟時機原則相關的應用法則，並且從個人生活中舉出實例。

### 生活中的應用法則

由於有些事情遠非自我所能掌控，因此我們無法計畫或完成一生中每件渴求的事。許多不在計畫內的重大事件會出現在我們的生命中，而我們並不全然歡迎這類事情。即使是最正義的渴望也可能與我們失之交臂，或以不同方式出現，或出奇不意地冒出來。

比如說，我們無法確定自己是否能如願及早結婚。從我們的觀點看來時機恰當的婚姻，可能是祝福，也可能不是。我的妻子寇絲汀就是個例子。她在傳過教、完成學業之後多年才走進禮堂。

在你幾乎無法擬定計畫的最重大事件中，結婚的時機也許是最好的例子。就像人生當中其他的重要事件一樣，結婚還牽涉到他人的選擇權或主的旨意與時機，所以你無法帶著十足的把握，期待或擬定你的婚姻大事。我們可以、也應該為正義的渴望努力、禱告，但儘管如此，許多人在渴望結婚多年之後，仍舊是孤家寡人一個。

那麼，在等待的期間我們該完成哪些事呢？對主耶穌基督的信心能幫助我們面對生命中的一切。這種信心幫助我們處理生活中出現

的機會——把握那些已經擁有的機會，對於錯失的機會，也以堅定的態度度過沮喪的情緒。不論他人的選擇權或主的時機促使哪些事情發生，對於那些無法掌控的事情，我們都應該運用這樣的信心，努力按照優先順序及標準生活，並在承諾的事情上保持忠信。若我們這樣做，生活就會有一種穩定感，這種穩定感能給予我們指引與平安。儘管環境遠非我們所能掌握，我們的承諾和標準還是可以堅定不移。

單身成人所作的承諾與服務能幫助他們變得堅強忠信，度過等待結婚時機與結婚對象的艱難歲月。他們的承諾與服務也能夠激發他人、鞏固他人。明智的人會這樣承諾：我會把主置於生命中的首位，也會遵守祂的誠命。對於承諾的事能交出多漂亮的成績單，完全掌控在個人手裡。在履行這項承諾時，我們無須理會他人決定如何行事；不管主對於生命中最重要的事件安排怎樣的時機，這項承諾仍舊能使我們變得堅強忠信。

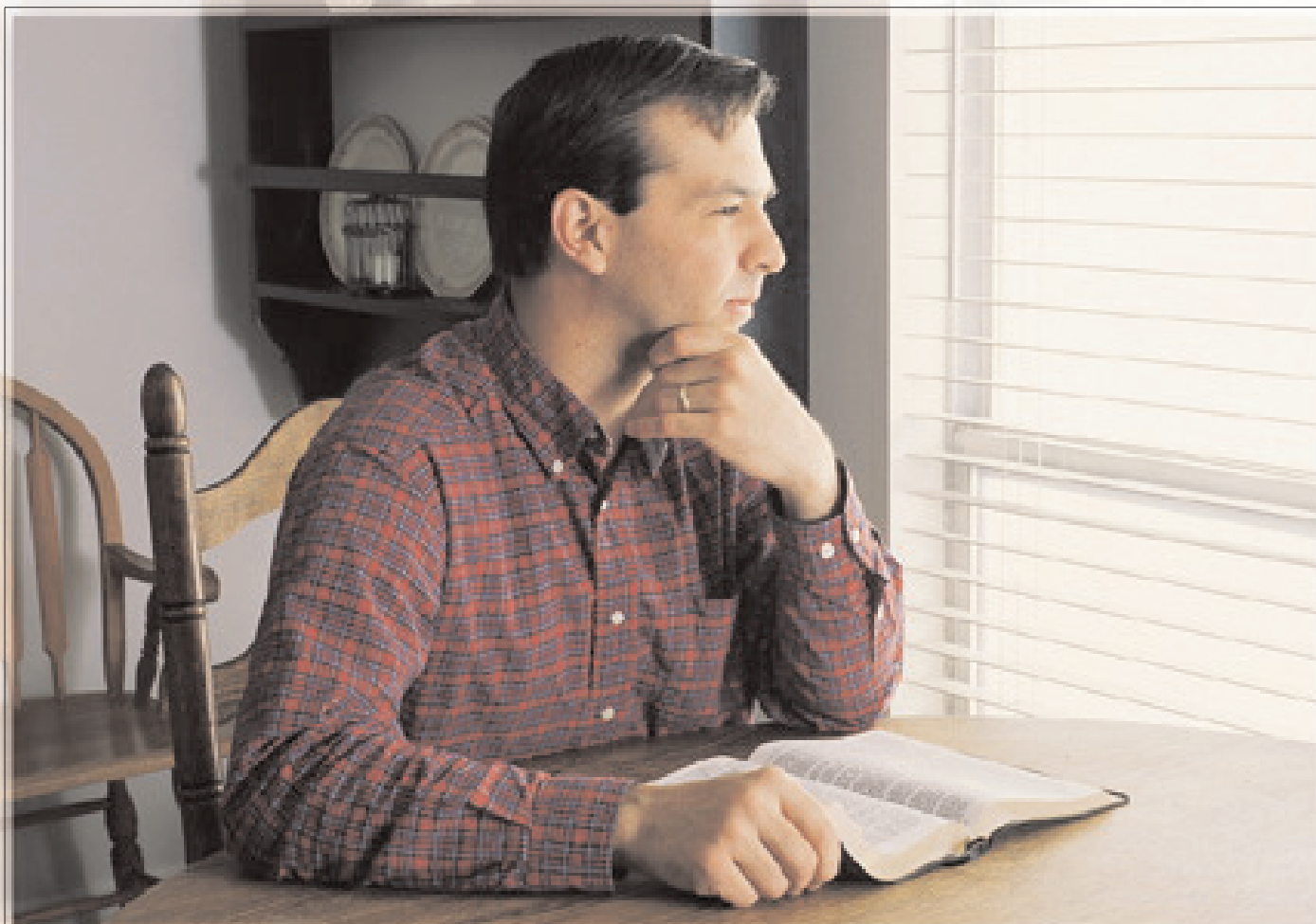
在承諾你將做哪些事和試著計畫在畢業時就結婚、或在第一份工作就會賺到多少錢之間，你看得出其中的差異嗎？

如果我們對神有信心，又承諾遵守祂的誠命、將祂置於生命的首位，就不必為每個單一事件作計畫，即使是非常重要的事也如此；如果有些事——即使非常重要的事——不在我們計畫、希望或祈求的時間出現，我們也不該覺得遭到拒絕或意氣消沈。

向自己承諾把主置於生命中的首位，遵守祂的誠命，去做主的僕人要你做的事。這樣，你的腳步就已經走在通往永生的道路上了。如



**在你幾乎無法擬定計畫的最重大事件中，結婚的時機也許就是個最好的例子；這其中還牽涉到他人的選擇權或主的旨意與時機。**



**把** 你的生命  
定準在永恆的原則  
上，不論情況  
為何，不論他人  
有何行動，仍要  
根據這些原則  
行事，然後，你  
就能等待主訂定  
此事的永恆  
結果。

此，不論你是否蒙召擔任主教或婦女會會長，不論你已結婚或單身，也不論你是否明天就會死去，這些都不重要了。你不會知道未來將發生哪些事，只要努力去做基本且與個人有關的事，然後信賴主和祂的時間表就好了。

生命中總有些意想不到的轉捩點。我來分享一些個人經驗說明這點。

年輕時，我認為自己會去傳教。1950年6月，我從中學畢業。畢業之後一星期，遠在千萬哩之外的北韓軍隊越過北緯38度線，我們的國家於是捲入戰事。當時我17歲，但因為我是猶他州國民警衛隊的成員，不久就接到準備動員的命令，投入戰時勤務。對我個人及同一時代的許多年輕人來說，我們計畫或期盼

中的全部時間傳道服務頃刻之間化為泡影。

另一個例子是：我擔任楊百翰大學校長九年之後，獲得卸免。幾個月之後，猶他州州長任命我為州立最高法院10年一任的法官。當時我48歲，妻子瓊恩和我於是著手計畫未來。我們想從事全部時間的傳道工作，那是我們兩人年輕時都無法如願以償的事。我們計畫我大概會在州立最高法院服務20年，並在第二個10年任期屆滿之後，也就是當我將近69歲時，我就從最高法院退休，並提交傳道申請書，去當夫婦傳教士。

兩年前，我度過69歲生日，對於那項重要的計畫記憶猶新。如果事事都如我們計畫中的進展，我應當已經提交申請書，和妻子瓊恩一

起去傳教了。

我們擬好那項計畫之後四年，我蒙召進入十二使徒定額組，那是我們連作夢都沒想到的事。我們瞭解到，主對我們的計畫和時間表與我們自己設想的不同，於是我請辭最高法院法官一職。但是，其中重要的差異還不僅於此。我66歲時，妻子瓊恩因癌症過世。兩年之後，我與麥克蔓蔻絲汀結婚，也就是現在站在我身邊的永恆伴侶。

我的生命跟我原本規劃的方向真有天壤之別！我的職業生涯改變了，我個人的生命也改變了。但是，我對主的承諾——也就是將祂置於我生命的首位，不論祂要我做什麼我都準備好去做的這個承諾，總是帶領我度過這些具有永恆重要性的改變。

對主有信心、信賴主，能給予我們力量接受生命中發生的一切事情，且幫助我們不屈不撓。我不知道為什麼當我祈求結髮多年的妻子能夠痊癒時，得到的答案是「否」。但是主向我見證這是祂的旨意，祂也給予我力量接受這項事實。妻子去世兩年之後，我遇見另一位美好的女士，她現在是我永恆的妻子；我知道這也是主的旨意。

我要再回到我一開始講的主題。不要一直想為生命中的每一事件作計畫，即使是非常重要的事也如此。準備好接受主的計畫，接受他人的選擇權將無可避免地影響到你的這個事實。當然，我們還是要作計畫，但是要把你的計畫專注在個人的承諾上，這樣的作法能引領你通過生命中的一切。把你的生命定準在永恆的原則上，不論情況為何，不論他人有何行動，仍要根據這些原則行事，然後，你就能等

待主訂定的時機，並確定此事的永恆結果。

掌握時機最重要原則就是要有長遠的眼光。塵世生命不過是永恆中的浮光掠影，我們在這裡的表現——也就是那些經由聖約及適當權柄而來的教儀所確證的個人行動與渴望，將決定我們在全永恆中的命運。正如先知艾繆萊克所教導：「今生就是世人為迎見神而作準備的時候」（阿爾瑪書34：32）。這個事實能幫助我們具備長遠的眼光，也就是那永恆的時機。

我祈求每個人都會聆聽、注意主的話語，知道今生該有哪些表現，並能設立標準、作出承諾，以使自己能與天父訂定的時機和諧一致。■

#### 註：

1. *Even As I Am* (1982), 93.

2. 兒鄔克司達林，「藉聖靈來教導及學習」，1999年5月，利阿賀拿，第21頁。

3. 見「分享福音」，2002年1月，利阿賀拿，第8-9頁。

摘自2002年1月29日楊百翰大學祈禱會講辭。

#### 讓我們來聊一聊

1. 邀請家人討論：如果加入教會、搬到另一個城市、或結婚等事情，在際實發生之前或之後很多年才發生，他們的生命會產生哪些改變？輪流讀出「主的時機」段落，說明準備好依照主的時間表行事為你的生命帶來哪些祝福。

2. 請某位家人做一件事，例如撿拾某樣物品或在紙上寫字，在他（她）做的時候加以阻撓。討論選擇權以及他人的行動在我們試圖達成自己目標時，扮演何種角色。讀「他人的選擇權」以及「生活中的應用法則」兩段落。「以長遠的眼光」看事情，曾幫助你或他人作出正義的選擇嗎？分享這樣的經驗。



**向自己承諾把主置於生命中的首位，遵守祂的誠命，去做主的僕人要你做的事。這樣，你的腳步就已經走在通往永生的道路上了。**

# 紅色針織圍巾

我從小到大都被教導：世上沒有神。但是，一場地震和一對傳教士幫助我找到祂。

萊特 蕾蓓欣

**我** 出生在亞美尼亞，當時亞美尼亞還隸屬於蘇聯。父母教導我及弟弟、妹妹為人要誠實、守規矩，並保持道德純潔，他們也盡一切所能讓我們接受良好的教育。但是，我在幼稚園一開始學到的許多事情中，包括了一項哲理，那就是：宗教是人類的鴉片。我一直到12歲才知道有神。

## 神的名是應當讚美的

12歲那年，我的家鄉發生強烈地震，約有百分之九十的房舍遭到摧毀，死亡人數超過50,000人。地震發生時我在學校，當時只聽見聲響越來越大，周圍的每樣東西也開始震動。接著我被拉到擁擠的人群裡，試著和大家一起逃離那棟建築物。在一片混亂當中，我忽然了解到自己可能再也見不到家人了。就在那一刻，我看見母親為我編織的紅色針織圍巾還掛在樓梯右側的大走道上。順著一種感覺，我掙扎走出人群，回去拿我的圍巾。就在那一瞬間，地面第三次震動，也是最後一次震動，我眼睜睜地看著樓梯崩塌而下，所有的朋友都被壓在廢墟之中。回過神之後，我發現整個學校成了一片瓦礫堆，僅僅剩下容納我和我的紅色



針織圍巾的那一小塊地方。

我們全家五個人都倖存了下來。父親整整找了我們七個小時，當他最後看見母親、八個月的妹妹、七歲的弟弟和我坐在街道中央時，唯一所說的話就是：「神的名是應當讚美的。」我們成了無家可歸之人，但我卻第一次聽見了神的名字。

## 家的感覺

十一年之後，我從位於亞美尼亞首都葉勒凡的醫學大學畢業，成為眼科駐院醫師。就在從事一些志願工作時，我認識了兩位後期聖徒傳教士，並且與他們成了好朋友。就像其他人一樣，我們也很歡迎他們到家裡玩，但是當他們一開始談到神的時候，屋子裡的氣氛頓時緊張了起來了。父母告訴我，「教導宗教」的傳教士在家裡不受歡迎。我自己對宗教不感興趣，可是也沒有阻擋他們，因為他們的眼裡散發著一些不一樣的光采——那麼地天真無邪、純潔、高尚。我很想探究他們眼裡的那種光采從何而來。

父母表明了他們的反對態度之後，我就避免和傳教士見面。最後，我們約在他們的會堂



見面，但我打算說我很忙，沒空和他們上課程。我比約定的時間提早一小時到達，進入一個擺了很多椅子的房間，裡面大概有15個人。我悄悄地坐下，儘量不想打擾他人；令我吃驚的是，我這時被一種不尋常、令人難以置信的熟悉感所包圍。我覺得自己好像回到了五歲的時候，我跑回家擁抱母親，告訴她我做的一切事情；我很肯定她愛我，她永遠都會在我身邊，而且每一件事都順利而美好。經過這麼多年在靈性上的漂泊，我知道我終於回到了家了。

那天晚上，我生平第一次跪下來向神禱告。如果真有天父，我希望祂回答我，告訴我傳教士教導的事情是否真實，也告訴我為何我會有那麼不同的感受。接下來發生的事很難描述，我從未那麼真切地感受到天父存在。我知道祂愛我，認識

**我** 在樓梯間  
掙扎走出  
人群，  
回去拿母親為我  
編織的紅色針織  
圍巾。就在那  
一瞬間，地面  
再次震動，我眼  
睜睜地看著樓梯  
崩塌而下，所有  
的朋友都被壓在  
廢墟之中。



**上：受洗那天，蕾蓓欣（右）一個人去教堂。很多朋友都來參加，安德森姊妹（左）也來了。就在最後一分鐘，蕾蓓欣的母親和弟弟出現了。下：蕾蓓欣姊妹於鹽湖城聖殿廣場傳教時留影。**

我，祂一直在我身邊。那天晚上入睡時，我很篤定地知道自己已經找到回家的路了。

我開始仔細地研讀福音，經過四個月密集地慕道，我決定受洗。

此時我的生活很快有了180度的大逆轉，我失去了工作，必須停止住院醫師的實習。由於興趣與價值觀開始改變，原來的朋友也開始離我遠去。但對我而言，最難以接受的還是父母反對我受洗。

我很愛父母，他們把所有的一切都給了我，讓我接受最好的教育、擁有最好的環境。對於我的成就，他們與有榮焉。但是當他們聽到我的決定時，相當震驚。這是我第一

次想做出他們不同意的事，對我們來說都很痛苦。但是我知道神要我受洗，所以即使家人要與我決裂，我也不會否認天父。

家人並未接受我的邀請，前來參加洗禮會，所以受洗那天，我獨自前去教堂。洗禮會上有很多人，可是我覺得唯一的「家人」是那兩位傳教士。後來當我轉身走到洗禮池去時，卻看見了母親和弟弟。那真是我一生中最美好的日子。家人的出現就像一道陽光，使我能期待更燦爛的明天。

### 分享福音之光

接下來的一年充滿了祝福。除了





在分會擔任的職責以及許多志願工作外，我在一家私人醫院也找到了工作，能夠繼續讀書。母親在我受洗後到過教會幾次，五個月後，她也加入了教會。最重要的是，我的生命有了天父的愛，我也確信自己終於踏上了回家的路。

我想要分享福音為我的生命帶來的光，所以，在受洗後正好滿一年的那天，我寄出傳道申請書，想成為全部時間傳教士。我滿心希望父親已軟化他的心，所以把這個決定告訴了他。我沒有料到，他的反應竟然如此氣憤。我靜靜地坐在房間裡一整夜，第二天下班後，我嚇得不敢回家，繼續工作，一直到父親到我工作的地方來找我。沈默良久之後，他終於問道：「你真的想要離開這所有的一切嗎？家庭、朋友、學業、工作？只為了去一個人生地不熟的地方？」我說：「是。」從那天起一直到我離家去傳教的那天，我們都未跟彼此說話。從我收到召喚書前往猶他州鹽湖城聖殿廣場傳道部傳教，一直到我啟程出發，只有短短十天。

### 多出一本摩門經

當我離家傳教，母親與妹妹都已經是教會的教友了。六個月之後，母親寫了一封信給我說：「我在家裡發現多了一本摩門經，妳父親說，一定是我把自己的書放錯地方了。我好興奮，有些事正在發生呢！」我們後來發現，在我離家四個月後，父親有一次在街上把傳教士攔下來，問他們傳教的情況，傳教士在哪裡吃、睡，經費從何而來，生活作息如何等等。他想知道，為什麼這個教會對我的重要性超乎一切事物之上。

在我離家八個月之後，我第一次收到父親的來信。他寫道：「2000年12月2日，我受洗了。我一點一滴地學習福音，並為妳感到光榮。我為我的女兒感到光榮，因為她並不放棄，努力地把我們拉到這條道路上。」在我結束傳教的時候，全家人都已經歸信福音，許多



**蕾蓓欣結束傳教之後，所有的家人和許多親朋好友都已受洗（上）；包括她的父親（上），他曾寫信說：「我為我的女兒感到光榮，因為她並不放棄，努力地把我們拉到這條道路上。」**

親戚朋友也決定加入教會。

### 活在光中

由於我所學習到的真理，我覺得自己有義務要過有意義的生活。我知道神活著，祂認識我們每一個人，不論教育或背景如何，只要我們接近祂，就能感受到祂的愛。我知道這些事，並不是因為父母教導我，也不是我周遭每一個人都相信這些事，而是由於我的內心感受到這些事。我從第一對傳教士眼中看見的光采，就跟我第一次去教堂、知道我已經回家所感受到的光一樣。當家人一個接著一個加入教會，我也在他們的眼中看見那相同的光。那就是經文中說的光：「假如你們的眼睛專注我的榮耀，則你們整個身體將充滿光明」（教約 88：67）。■

萊特蕾蓓欣是鹽湖大學第一支聯會，鹽湖大學第三支會的教友。

# 答問篇

我該怎麼準備接受麥基洗德聖職，  
才算是做了最佳的準備？

回答僅供協助與參考，非教會教義之正式聲明。

## 利阿賀拿的回答

**亞**倫聖職是初級聖職，持有「天使施助和預備福音的權鑰；那福音是悔改，洗禮，赦罪和屬世誠命律法的福音」（教約 84：26-27）。較大聖職以麥基洗德為名，他是舊約時代的大祭司；此聖職持有「國度奧秘的權鑰，即神的知識的權鑰」（教約 84：19）。由於麥基洗德聖職包括執行較高教儀以及主理靈性祝福的權利，所以你被授予高級聖職之後的經驗，將根據你擔任執事、教師、祭司的經驗而有所擴展。

除了其他的職責之外，執事可以傳遞聖餐、收集禁食捐獻；教師可以準備聖餐、進行家庭教導；祭司可以為人施洗、祝福聖餐以及按立其他祭司、教師及執事。雖然亞

**學習履行亞倫聖職的職責，能幫助你準備接受麥基洗德聖職。**

**亞倫聖職持有人在準備接受高級聖職的過程中，應該在每一方面使自己保持配稱。**

**學習當個有責任感的人，因為許多責任將隨著麥基洗德聖職而來。**

**奉聖職行事就等於奉耶穌基督之名行事。要透過祈禱、禁食、研讀經文、遵守誠命以及為人服務來與祂接近。**

倫聖職的這些責任都屬於靈性層次的活動，麥基洗德聖職的教儀與職責在本質上則更具屬靈特質。因此，當你準備接受高級的聖職時，應該在靈性上自我準備，以便勝任更大的責任，例如授予聖靈的恩賜及給予聖職祝福。

你的準備工作大部分應該是先努力履行亞倫聖職的一切職責，並光大你所接受的所有召喚。在你的準備中，應該包括一切能使你與救主更加接近的活動，因為你所準備獲得的聖職，是祂的聖職；你用來祝福他人的權柄，是祂的權柄。這些活動包括禱告、禁食、研讀經文、遵守誠命、避開世俗有害的影響，以及為人服務。



## 讀者的回答



由於你已經接受了亞倫聖職，所以你已经開始為接受麥基洗德聖職作準備。你必須履行現在所擁有的亞倫聖職職責，因為日後你將承擔更多責任。

邦迪歐雲蘇潤，20歲  
蒙古北烏蘭巴托區會  
老達罕分會



亞倫聖職與麥基洗德聖職兩者間的共通點就是服務；聖職就是服務。亞倫聖職幫助

那些配稱持有該聖職的人獲取麥基洗德聖職，以便從事更多服務。若想為此作準備，就研讀教義和聖約第84章吧。務必服從誠命，你將因個人的忠信為他人帶來快樂。  
賈丁傑佛瑞長老，21歲  
阿根廷沙爾塔傳道部



我們因亞倫聖職而獲取的責任與經驗何其美好！我們能感受到的聖靈力量也是

如此。但是透過麥基洗德聖職，我們能更加成熟，更有責任感，能感受到更多的愛、喜悅與良善。要準備獲得麥基洗德聖職，我們得好好研讀及禱告。  
安柏修約翰，18歲  
義大利卡塔尼亞區會  
卡塔尼亞第一分會



參加福音進修班以及教會其他課程幫助我了解高級聖職的特質。我特別研讀了教義和聖約第13、20、84及107章。這些經文對這兩個聖職有完整的說明。我愈尊崇聖職，聖職就愈能為我的生命帶來改變。

小亞瑞歐修柏特，22歲  
巴西保利斯塔歐林達支聯會  
西堤第一支會

如果我們研讀、禱告、遵守誡命，就能準備好接受麥基洗德聖職。主說：「我必給人類兒女詞上加詞」（尼腓二書28：30）。這意味著我們應該好好努力，但另一方面也要保有耐心，這樣才能在福音中有所長進。

巴根吉戈雍，18歲  
亞美尼亞葉勒凡區會，歌米坦司分會



如果你運用聖職從事慈善服務，並努力光大祭司的召喚，自然而然地，你就能準備好獲取執行麥基洗德聖職的祝福以及去傳教。

斯密班尼長老，20歲  
智利東聖地牙哥傳道部

每當想到聖職，我總能感受到天父與耶穌基督有多愛我們。能執行救恩所必要的教儀是莫大的恩典，因此，保持配稱相當重要。我很喜歡救主的這段話：「你們應當是怎樣的人呢？我實在對你們說，應當和我一樣」（尼腓三書27：27）。

契米佐夫尼克，18歲  
烏克蘭奇薇區會，卡爾凱維斯卡分會



我們……  
指望著  
你們這些

持有亞倫聖職的年輕弟兄。我們需要你們。你們就像希拉曼的兩千名英勇戰士，你們也是神的屬靈兒子，你們也可以蒙得力量來建立和護衛祂的國度。我們需要你們像他們一樣，訂立神聖的聖約。我們需要你們像他們一樣，完全地服從忠信。」

培勒羅素長老，十二使徒定額組，「最優秀的傳教士世代」，2002年11月，利阿賀拿，第47頁。

亞倫聖職是一預備聖職，這意味著我們從中所體驗的事物，有些會和麥基洗德聖職的不一樣。例如高榮婚姻這樣的教儀就只能由持有高級聖職的人來執行。履行亞倫聖職的責任能幫助你為接受麥基洗德聖職預作準備。  
卡米桑納依柏斯，23歲  
烏拉圭西孟都支聯會，孟都第10支會

在男孩的一生中，接受麥基洗德聖職是無可比擬的神聖事件。責任雖然較重大，但若能光大職責，祝福也就相對增加。最好的準備方法是每一天都過配稱的生活。

剛札勒墨伊司，17歲  
秘魯芬塔妮拉支聯會，納瓦支會

你認為呢？

青年讀者：請在2003年11月1日前，將下列問題之回答寄至 Questions and Answers 11/03, Room 2420, 50 East North Temple Street, Salt Lake City, UT 84150-3220, USA；或以電子郵件寄至 cur-lia-hona-imag@ldschurch.org；或請寄到台北市金華街183巷24號3樓翻譯部收，由翻譯部代為轉寄。語言不拘，務請字跡工整（打字亦可）。來稿請附全名、年齡、地址、所屬支/分會及支聯會/區會名稱，以便處理。亦請附上個人照片；照片恕不退還。

問題

「我不斷與相同的誘惑對抗。即使多年前我已決心不再接觸這些誘惑，也已經抗拒良久，主為什麼還未察覺我的努力，讓誘惑離開我？」■

## 準備迎見神

**虔**敬閱讀文章中的經文與教導，並選出能符合探訪對象需要的部分，分享妳們的經驗與見證，並邀請妳們所教導的人也同樣這麼做。

**阿爾瑪書 34：32：**「今生就是世人為迎見神而作準備的時候；今生的日子就是世人完成他們工作的日子。」

**艾希頓馬文長老（1951-1994）**在擔任十二使徒定額組成員時說：「十童女〔見馬太福音 25：1-13〕代表耶穌基督教會的人民，而非形形色色的世人。……在自己燈裡儲存燈油的責任，是個人必須做到的事，也是個人的機會。靈性的儲備燈油無法與人分享。……在比喻中，燈油可以在市場上買到；但在我們的生命裡，燈油卻是透過正義的生活一點一滴累積而來」（"A Time of Urgency," *Ensign*, May 1974, 36）。

**李海樂會長說（1899-1973）：**「你們拖延為自己錯誤行為悔改的日子有多久了呢？我們將來所要面對的是那位正義法官的審判，祂會考量我們的能力、限制、機會和障礙。一個犯罪但已悔改的人，只要他此後的生活都致力於有意義的事情，他在正義的審判

日那天所失去的，絕不會比不曾犯過大罪，卻不幸未做他有能力和機會去做的事的人更多」（李海樂會長的教訓，第 229 頁）。

**十二使徒定額組的鄔克司達林長老說：**「最後的審判不只是對我們所做過的一切作為——所有善行與惡行的總和——所作的評量，也是對我們成為怎樣的人——我們行為及思想的影響——所作的一種認定。對任何人而言，只有外在的行為都是不夠的。福音的誠命、教儀及聖約並不是一定要存入天國帳戶中的項目。耶穌基督的福音計畫是要教導我們如何成為天父要我們成為的人」（「成為怎樣的人」，2001 年 1 月，利阿賀拿，第 40 頁）。

**阿爾瑪書 5：28：**「你們是否已除去了驕傲？我告訴你們，如果你們沒有除去，你們就是沒有準備好迎見神。」

**摩羅乃書 7：47：**「博愛是基督純正的愛，……凡在末

日被斷定具有博愛的，他的景況一定很好。」

**總會婦女會第二副會長平桂安恩姊妹說：**「我們能夠藉由博愛，藉由微小而簡單的純正愛心行為，一次一個家人、一個家庭，來改變這個世界。……一點一滴地，這些博愛的行為改變我們的本質，磨練我們的品格，最後，使我們成為充滿勇氣和決心的婦女，會對主說：『我在這裡，派遣我』（「博愛：一次一個家人、一個家庭」，2001 年 11 月，利阿賀拿，第 108-109 頁）。

**甘賓塞會長（1895-1985）說：**「留意警告並預作準備的人，午夜時分燈裡還蓄滿正義之油的人，有耐心、忍受久長且樂於犧牲奉獻的人，必被應許與主一同坐席接受款待」（*Faith Precedes the Miracle* [1972], 257）。

• 我們如何加添自己燈裡的油（見教約 45：56-57）？

• 我們能做哪些事，讓自己更有博愛精神、較不驕傲？■





# 無用的僕人

耶穌教導門徒信心及忠誠的道理，以及祂的恩典與我們的作為之間的關係。

柯爾威廉長老  
七十員



**我**們家住在猶他州北部，我是家中四個男孩之一，從小在家庭農場裡長大。睿智、慈愛又有遠見的雙親，給予我許多寶貴的教誨。他們以言教和身教教導我們要信賴主，並且「一切勝利和榮耀都必由於〔我們的〕勤奮，忠信，以及具有信心的祈禱而為〔我們〕實現」（教約103：36）。他們教導我們，要忠於主耶穌基督及祂的教導。

救主即將結束塵世傳道之際，教導門徒信心及忠誠的道理。祂在話中要求門徒採行一套新的、且似乎很嚴格的行為模式（見路加福音第

10～19章）。有些門徒覺得力不從心，於是懇求道：「求主加增我們的信心」（路加福音17：5）。救主於是告訴他們一則教義；這項教義對我們來說似乎是一項非常嚴苛的教義——也就是信心與忠誠的比喻。在那無用的僕人的比喻中，我們看到了描繪農家生活的景象，這對當時的人來說很容易了解。其中的原則如當時的情況一樣適用於今日的我們。

## 僕人與主人

耶穌開口說道：「你們誰有僕人



圖內插畫：耶穌與漁夫（局部），齊麥曼繪，魁貝可印刷公司；背景：卡普蓋瑞繪

耕地或是放羊……」（路加福音17：7）。在耶穌的時代，僕人算是主人的財產，而且比較像奴隸，不像受雇者。主人有合法的權利要求他們做任何事，例如栽種農作物、照顧羊群，或是準備用餐事宜並在一旁服侍。話說回來，僕人也受到主人的照顧。

救主繼續問：「……從田裡回來，就對他說：『你快來坐下吃飯』呢？豈不對他說：『你給我預備晚飯，束上帶子伺候我，等我吃喝完了，你才可以吃喝』嗎？」（第7-8節）。僕人的職責向來以供給主人的

需求為先；主人的飯菜尚未準備好，就為僕人找理由讓僕人吃飯，是絕不可能的事。

耶穌接著以這個有力的問題來結束比喻：「僕人照所吩咐的去做，主人還謝謝他嗎？〔我想不會的〕」（第9節）。僕人不應該期待自己的勞力會得到感激，因為，他畢竟只是去做他被吩咐要做的事而已。

為了使門徒能了解比喻中的重點，救主強調：「這樣，你們做完了一切所吩咐的，只當說：『我們是無用的僕人，所做的本是我們應分做的』」（第10節）。由於主人已經

**在**耶穌的時代，主人有合法的權利要求僕人做任何事，例如栽種農作物、照顧羊群，或是準備用餐事宜並在一旁服侍。話說回來，僕人也受到主人的照顧。

提供僕人所需的一切，僕人付出的勞力是他虧欠主人的，而且那些事原本就是他的職責所在。

我相信在這則比喻中，耶穌要教導祂的門徒信心及忠誠的道理，這些原則我小時候在農場中即已開始學習。

### 忠誠與勇敢的原則

請各位想像四個小男孩在農場裡長大的情況。對我們來說，忠誠意味著多走一里路，意味著我們不該樣樣事情都靠他人提醒，而必須預先設想有哪些事要做，然後就去做。餵牛不只是把乾草、穀物和草秣丟進牛槽裡而已，還包括清理綁稻草的繩圈、散落的乾草以及撒落的穀子。照顧牛隻意味著檢查籬笆和門、清洗牛棚、在棚裡鋪設乾草、察看是否有生病或跛腳的牛隻。犁田也不只是駕駛牽引機從農地的一端到另一端而已，還包括把犁具正確地架設好，把事情作得乾淨俐落——牽引機要開到接近籬笆和溝渠的邊緣，維修機械，以及把工具、器材歸回原處。

餐桌不只是吃飯的地方而已，也是教導的場所，可以供我們分享感受與經驗、計畫未來。家不只是住的地方而已，而是應該全家總動員，讓家時時保持整潔，並定期裝修。床也不只是睡覺的地方，應該每天都鋪床整理、每週換洗。碟子也不只是讓我們盛裝食物而已，而是應該好好清洗，妥善地收納在櫥櫃裡。水果和蔬菜不只滿足我們的口腹之慾，也可用瓶罐裝起來或冷凍起來。我們幾個男孩都有責任分擔這些日常家務，而且都知道那句老話：「值得做的事，就值得把它做好」。

勇敢意味著超越最低限度的要求，忠誠地

履行個人職責。其努力的準則在於全力以赴地投入，遠超過最低限度的期望。看到我們父母勇敢的忠信榜樣，對我們的助益很大。多年來，當我們結束農場上一天漫長的勞動之後，父親都會去進行指派的家庭教導工作，接受並光大教會的多項召喚。母親除了支援父親農場上的工作以及聖職責任外，還擔負起支會及支聯會召喚的重擔。我的雙親都很忠信。事實上，他們很勇敢。

我們經常聽到一些教友說，要在今日的世界保持忠信似乎很難。他們說：「很難繳付十足的什一奉獻」，「很難在道德方面保持純潔」，甚至「很難當個後期聖徒」。對於接受耶穌基督福音的人而言，有些事很難做到，並不是什麼新鮮事；但祂會傾注豐沛的力量幫助我們做到這些困難的事。

耶穌教導門徒許多很難做到的事（見約翰福音6：60）。如果我們總感覺到命運坎坷或困難重重，救主會怎麼說？也許祂會問，就像祂問使徒一般：「你們也要去嗎？」（約翰福音6：67）。我祈求大家能體認出祂對我們的寬大為懷與慈悲，並像彼得那樣回答：「主啊，您有永生之道，我們還歸從誰呢？我們已經信了，又知道您是神的聖者」（約翰福音6：68-69）。

忠誠，也就是我們覺得非常嚴苛的教義，是救主鼓勵門徒具備的特質。儘管如此，耶穌仍希望他們了解，取悅主人不只與工作倫理相關，祂教導，那還關乎心意，以及他們與天上主人之間的關係。

### 信心與恩典的原則

我們是在農場上長大的小孩，了解在物質



**在我們的家庭農場上，勇敢意味著超越最低限度的要求，忠誠地履行個人職責。**





與靈性兩方面都虧欠主以及雙親。我們受到的教導就如同艾繆萊克對柴雷罕拉人說的，要在「早晨、中午或晚上」，為自己也為周遭的人的福祉而禱告。家庭祈禱和個人祈禱乃是我們日常生活經驗的一部分。我們從身教及言教中學習到要對「收穫之主」有信心（見阿爾瑪書26：7）。犁田、耕種、灌溉、施肥之後，就把一切命運都交在主的手裡。我們雖然辛勤工作，但也知道，若沒有陽光和雨水，神的恩典與慈悲，慈愛雙親的呵護，我們無法完成任何事情。

對神的這番信心及倚靠，難道不正是班傑明王所教導的：「你們對那位創造你們……的神，即使獻出了你們整個靈魂所能具有的一切感謝和讚美……即使你們用你們整個的靈魂來事奉祂，你們仍然是些無用的僕人。……現在我要問，你們能說你們可以算做甚麼嗎？我來回答你們，決不能。你們甚至不能說你們像地上的塵土」（摩賽亞書2：20-21，25）。

能夠擁有生命，就已經是虧欠神了。如果遵守誡命，也就是履行本身的職責，祂就會立即賜予祝福。因此，我們始終虧欠著祂，對祂而言，我們一直是無用的。若沒有恩典，光靠我們的勇敢是無法拯救自己的。

十二使徒定額組的麥士維尼爾長老曾針對這則比喻寫過下面這段話：

「神若賦予我們較少責任，並不表示神對我們的恩寵〔或恩典〕較

多。多給誰，對誰的期望就高，這是無庸置疑的。神對我們該做之事降低標準，並不表示是神的恩寵。相反的，當神賦予門徒諸多責任，門徒也做得多時，神的恩寵才會滿溢！

「若神賦予我們責任，我們也完成所有的事，有一天，我們會獲得『父所有的』〔教約84：38〕。這才是神的恩寵所在。當我們善盡職責，祂就受到約束，而且是樂於被約束」。<sup>1</sup>

在這則無用僕人的比喻中，救主教導當時的門徒和我們信心及忠誠的道理，也教導勇敢與恩典。願我們能勇敢，超越最低限度的期望，去做更多的事。願我們能滿心感激，知道唯有祂豐厚的恩典，才能使我們在祂之中成為完善（見摩羅乃書10：32-33）。■

註：

1. *Even As I Am* (1982), 86.

**能** 夠擁有  
生命，  
就已經

是虧欠神了。  
如果遵守誡命，  
也就是履行本身的  
職責，祂就會  
立即賜予祝福。  
因此，我們始終  
虧欠著祂，對祂  
而言，我們一直  
是無用的。若  
沒有恩典，光靠  
我們的勇敢是  
無法拯救  
自己的。

# 那本書

很長一段時間我都沒有去理會那本書，但我最後翻開它時，我的人生卻從此改變了。

薩森安蘇威

**我**有好幾次的機會打開那本藍色的書。等我真的打開後，便很想再多讀一點。我發現主對我的主人有一項計畫。

**當**我搬進泰國庫肯的大學宿舍時，注意到房間角落有一本藍色的書。可是我從來沒有把它拿起來看過。幾個月之後，當我搬走時，那本書還原封不動地躺在那裡。

大學畢業後，我回到家鄉卡勒欣。一天，我去拜訪朋友，看見他的電視機上擺了一本藍色的書，這使我想起來學校宿舍裡的那本。「這本書哪裡來的？」我問朋友，他說是傳教士給的。我說我曾經看過一本類似的書，可是不知道內容寫些什麼，朋友說他也沒讀過。

我把那本書拿起來，終於看到封面上的字——「摩門經：耶穌基督之另一部約書」。接著，我隨意翻開那本書，看到了雅各書第5章，於是開始讀園生和野生橄欖樹的故事。雖然我並不真正了解那則比喻的意義，閱讀時心裡卻有一種很愉快的感覺。

幾天之後，我發現自己很想再讀讀那本書，於是又到朋友家裡去向他借。到朋友家時，朋友正在跟

兩位傳教士講話。傳教士自我介紹，說他們是雷長老和何長老，並且和我約定拜訪的時間。他們依約前來，與我分享他們對天父計畫的信仰。他們說話時，我可以同時感受到天父的愛。


在他們的邀請下，我在星期天到教堂去。即使只有10個人出席，我還是覺得很喜歡卡勒欣分會，於是同意再去。

1999年3月21日我受洗了，並且立刻跟傳教士一起工作。當我看到傳教士努力傳播福音時，總能感受到神對祂兒女的愛。

受洗兩個月之後，姊姊也獲得個人見證並接受洗禮。一個月之後，我的姪女也受洗了。在教友的通力合作下，我們的小分會人數成長了三倍，固定約有30位教友參加聚會。

受洗一年後我接到傳道召喚，前往泰國曼谷擔任全部時間傳教士。我的姊姊也接到召喚在同一傳道部傳教。

能夠成為主真實教會的教友，



我知道並不是因為自己運氣好或巧合。我知道天父對我真的有一項計畫，從我打開「那本書」的第一天，讀到有關祂葡萄園的故事，祂就已經開始幫助我成為傳教士了。進入葡萄園尋覓我的弟兄姊妹、分享改變我生命的那本書及福音，是多麼美好的特權啊！■

薩森安蘇威已結束傳道，目前是泰國庫肯區會卡勒欣分會的教友。



# 到興格萊家 作客

**興**格萊裴瑪喬麗姊妹一站上講台對後期聖徒演講，立刻能使人有回到家的感覺。她迷人的幽默感及流露出的真情，使人感覺猶如她家中的一份子。接著，就像我們的母親或祖母一樣，她說很以我們為榮，並鼓勵我們，告訴我們：有主的幫助，我們就能克服人生的困境，進而發現喜樂。

她的先生——也就是興格萊戈登會長在講台上講話時，往往將自己的角色轉換為慈愛的父親或祖父，教導我們如何當個好孩子、好父母、好先生、好妻子以及更好的家人。

不論置身教會何處，興格萊會長與興格萊姊妹似乎都能在他們自己的5個小孩、25個孫子女、以及35個曾孫子女之外，再找到「家人」。若要興格萊夫婦從他們90多年的人生歲月及66載的婚姻生活經驗中，教導人們生活方式的典範，他們絕對夠資格，而且可以在我們必須扮演的幾個最重要的角色上給予建議。最近，他們接受教會雜誌編輯群的訪談，談到鞏固婚姻與家庭的方法。

**興格萊裴瑪喬麗（上，於1937年結婚前不久攝）與興格萊戈登（上，1932年大學畢業照）結婚66載，兩人在愛的伴侶關係中並肩同行。**

## 「他給我空間，讓我飛翔」

**教會雜誌：**你們的婚姻為什麼長久以來都這麼幸福快樂？

**興格萊會長：**相敬如賓是美滿婚姻的基礎，也就是要互相尊重，關心對方是否幸福快樂；這就是關鍵所在。做丈夫的如果能少想到自己一點、多為妻子著想，那麼全教會、全世界就會有更幸福的家庭。

**教會雜誌：**興格萊姊妹，您曾經說您的丈夫「總是讓我做自己想做的事。不論任何事情，從不強迫我按照他的方式、或按照某一方式去做。打從一開始，他就給我空間，讓我飛翔。」<sup>1</sup>他是怎麼辦到的？

**興格萊姊妹：**他從不告訴我該做哪些事，凡事都放手讓我去做。他讓我感覺自己活得很真實，也鼓勵我去做任何會使我感到快樂的事，從不嘗試控制我或支配我。

**教會雜誌：**會長，您曾經說過：「有些丈夫則認為他們有權強迫妻子符合他們自認為理想的標準。這是行不通的。」<sup>2</sup>您自己如何避免這樣對待興格萊姊妹？

**興格萊會長：**我試著去了解妻子的特質、個性、渴望、背景以及志向。讓她去飛，是的，讓她飛吧！讓她去培養自己的才華，讓她依照自己的方式做事，不要阻礙她，不論她做什麼，都要表示讚嘆。

**教會雜誌：**她做的哪些事讓您讚嘆呢？





上：興格萊戈登  
任職於教會時攝，  
1935年。



興格萊會長把美滿  
的生活歸功於妻子  
(與兩個孩子合影，  
約攝於1943年)。

興格萊會長：  
喔，非常多……。

興格萊姊妹  
(微笑)：這可考

倒他了。

興格萊會長：……這麼多年來都是她在理家。拉拔孩子長大成人這段期間，我大部分都在外面忙著教會的事。早先幾年，我一直負責亞洲地區的事務，有時候一出差就是兩個月。那時候不能一直靠打電話來來回回溝通，都是她在照料一切、操持家務，都是她在處理家務、照顧孩子。

我們後院有個花園，有一次我結束漫長的公務回家後，發現上面全種上了草皮。她和孩子們用鏟子把後院翻了土，種下草皮種子，長出一片漂亮的草地！這並未影響到花園，因為我們可以在南邊再闢個花園。但是整個後院有了一片美麗的草皮。

這就是她做事的典型例子。她很獨立，也有獨到的審美眼光。

### 「我寧可笑」

教會雜誌：興格萊姊妹，您曾經說過：「度過人生的唯一方法就是在歡笑中度過。你可以哭，也可以笑。但我寧可笑，因為哭讓我頭痛。」<sup>3</sup>

興格萊姊妹：如果不笑看人生，那可就慘了。

教會雜誌：您記不記得有哪一次，讓您覺得笑是最好的解藥？

興格萊姊妹：我想在大部份的情況中，笑都是最好的解藥。孩子還小的時候，有一天，我用烤了一道菜，其實烤得很好，但當我從烤爐拿出來的時候，兒子迪克說：「你怎麼烤了一盤垃圾啊？」

教會雜誌：那時候他幾歲？

興格萊姊妹：十四歲，夠大了，早就該懂事了！

### 「每個人都愛 每個人」

教會雜誌：兩位會做哪些事使家人感情更加融洽？

興格萊會長：我們這輩子做的事太多了，很多很多。夏天，打從孩子還很小的時候，我們就會找地方遊山玩水、增長見聞。後來我們一直這樣做，即使他們結婚以後還是這樣。

有一次我的妻子說，她有一大心

興格萊會長蒙召擔任總會當局人員時的全家福照片。



願，就是跟孩子一起在香港的街道上逛一逛。所以我們全家就趁一次機會到了亞洲。後來她又說想跟孩子一起在耶路撒冷的街道上走一走，所以，我們把家裡的財務作一番調度之後，全家去了耶路撒冷，玩得很開心。

我想為她說幾句話：我們的孩子彼此手足情深，到現在都還會聚在一起。我們每個月舉行一次家族性的家人家庭晚會——跟所有的孩子、孫子女及曾孫子女一起，只要是住在城裡的、時間上也配合得來的都會來。這不過是把孩子還小的時候所做的事，擴充了而已。我們都會舉行家人家庭晚會。要是我不在家，就由她來舉行家人家庭晚會，以及處理其他重要的事情。她讓事情持續下去。

**教會雜誌：**可不可以稍微描述一下你們家族開家人家庭晚會的情形。

**興格萊會長：**我們在一起吃東西、聊天。我們在一起共度快樂時光，討論一些事情。每個人都愛每個人。這真是一件很美好的事，真的，特別是在今天這個環境之下。

**教會雜誌：**您曾經提過小時候跟父母親在家裡開家人家庭晚會的情形。

**興格萊會長：**對啊，事情要回溯到1915年，當時斯密F.約瑟會長宣布了這個計畫。我父親說：「我們要來開家人家庭晚會。」我們試著去做，一開始並不怎麼順利，但越來越好，而且我們一直都開家人家庭晚會——在我父親家，也在我家，孩子們也都會在各自的家裡開。



**興格萊會長與興格萊姊妹一起巡訪世界（右），他們曾經在1991年到加拿大重新奉獻亞伯達省卡德斯頓聖殿（上）。**

## 「全力以赴」

**教會雜誌：**有些父母遵從教會的忠告，開家人家庭晚會，並盡全力遵守聖約，但仍有兒子或女兒走入歧途。您會對這些父母說些什麼？

**興格萊會長：**嗯，就是全力以赴。只要你這樣做，就等於把一切都交在主的手裡。要憑著信心往前進。

**興格萊姊妹：**永遠不要放棄，永遠不要放棄他們。

**興格萊會長：**不放棄，就不會有人迷失。你要堅持下去，一直到現在，很幸運地，我們家從未有那樣的情況發生，對此我滿懷感激。就我看來，我們家庭的表現相當不錯，這都要歸功於我身邊這位嬌小的女士。

**興格萊姊妹：**謝謝你。

**教會雜誌：**有的家庭不開家人家庭晚會，偏偏孩子非常渴望，對於生活在這種家庭的孩子，您有何建議？



圖為興格萊·羅傑斯與興格萊姊妹



**上：攝於1983年墨西哥市聖殿奉獻典禮。**



**上：興格萊會長夫婦與兒女、媳婦、女婿於1996年6月攝於耶路撒冷的墓園。**



**上：興格萊姊妹與女兒、孫女及兩名曾孫女合影。下：攝於興格萊會長80壽誕聚會。**



**興格萊會長：**孩子能做的事很多。這種情況的發生令人難過，但的確有這樣的情況。其實孩子們也能盡量去做，有時候他們可以影響父母。很多家庭都已經因為孩子們的禱告及他們對父母的要求而過著一種標準更高的生活。有些孩子生活的環境雖然不盡理想，卻可以在教會友人的家中感受到提升靈性的經驗。但是，孩子想過福音生活、遵照教會的計畫行事，卻不能得到來自家庭的祝福及益處，的確叫人難過。

**教會雜誌：**您曾經說過，令尊在教訓孩子時，從未施以體罰。<sup>4</sup>

**興格萊會長：**沒錯。我不相信孩子需要責打，或用類似的方式對待。我們可以施以愛的教育，要是父母肯花時間，安靜地坐下來跟孩子說話，孩子會願意接受勸告。告訴他們不守規矩、行事不端正的後果。孩子們會漸入佳境，我想大家都會更快樂。

我的父親從未對我們動粗。他用獨到的智慧，以慈祥和藹的口吻與我們說話。如果我們走的方向不對了，他會幫我們調整方向，他不揍我們、不打我們，也不會有Any類似的舉動。我從來就不相信體罰，我不覺得體罰是必要的。

**教會雜誌：**興格萊姊妹，您曾經說過：「如果你責打孩子，孩子就不會知道打人是不對的。」<sup>5</sup>

**興格萊姊妹：**我女兒珍珍還小的時候，有一天跟我說，她有個朋友被禁足在家。我說：「禁足？什麼意思？」我們讓孩子自己把事情想清楚。當他們犯錯時，自己就會知道，自己就會改進。我們有個女兒有一次星期天決定留在家裡，不去教會。所以，我們就讓她一個人待在家裡，但她卻覺得很孤單，因為大家都去教會了，只有她一個人在家，所以她孤伶伶地坐在草地上。後來她再也不想這樣做了，因為發現那樣一點都不好玩，其實很孤單。

### **「結果比我預期的好很多」**

**教會雜誌：**興格萊姊妹，您的先生成為總會會長時，您的一番談話把在場的觀眾逗得很開心，您說：「像我這樣的好女孩，怎麼會惹上這樣的麻煩事？」<sup>6</sup>您與這位好男人結褵66年了，是否能解釋一下您這句話的意思呢？

**興格萊姊妹：**結果比我預期的好很多，我們這輩子還不錯。





最上：1997年  
10月拜訪斐濟。  
上：攝於黃石  
國家公園。



上：1996年5月  
抵達中國深圳。  
左：1995年  
興格萊會長與  
家人一同歡度  
85歲壽誕。

圖為興格萊會長與家人

**興格萊會長：**我們這輩子過得真不錯，真的。生活中遺憾的事不多，我們當然也會犯錯，這裡一點、那裡一點，但是卻未造成嚴重的後果，我想我們做得還不錯。

**教會雜誌：**你認為現在要結婚的年輕人面臨的挑戰與你們當初的一樣嗎？還是他們有不同的挑戰？

**興格萊會長：**基本上，他們面對的挑戰是一樣的。我們在經濟大蕭條時期結婚，那時候，我們身上沒有值錢的東西，別人也沒有。對我來說，好像每個人都很窮。

**興格萊姊妹：**我們不知道自己很窮。

**興格萊會長：**我們一開始很窮，主卻豐盛地祝福我們。我真不知道還有沒有人能像我們這樣有福氣。我們也會有困難，也經歷過為人父母所經歷過的一切，孩子生病等等這樣的問題。但說真的，重要的是，如果你能和一位好女人一輩子長相廝守，看著孩子快快樂樂地長大、成人、成器、有所貢獻，那麼你的人生就算成功了。你有幾部車、房子有多大、或這類的事物並不重要，你一生的生活品質才是關鍵。

**教會雜誌：**您如何處理不同的意見？

**興格萊會長：**我們盡量同心協力，盡量對對方好。就像我說過的，相敬如賓能讓世界大不相同，也就是說，互相尊重、重視個人，不要試圖去改變伴侶，想讓她變得跟你一樣。讓她以她的方式生活，鼓勵她培養才華及興趣，這樣你們就能相處愉快。

若要問有什麼事情讓我擔憂，我想那就是有些男人想駕馭妻子的生活，想告訴妻子一切該做的事。這樣是行不通的；如果想駕馭每件事情、控制妻子，這樣孩子、父母的生活都不會幸福。在我們稱之為婚姻與家庭生活的偉大事業中，丈夫與妻子是同伴。

**興格萊姊妹：**我的婚姻很美滿，不是嗎？

**興格萊會長（笑）：**我們這輩子很幸福。我們還是彼此欣賞。■

#### 註：

1. Quoted in Sheri L. Dew, *Go Forward with Faith: The Biography of Gordon B. Hinckley* (1996), 141.

2. 幸福家庭的基石（小冊子，1984年），第5頁。

3. Quoted in Virginia H. Pearce, ed., *Glimpses into the Life and Heart of Marjorie Pay Hinckley* (1999), 107.

4. 見「家居環境」，聖徒之聲，1985年11月，第3頁。

5. Quoted in *Glimpses*, 53.

6. See *Glimpses*, 108.

採訪：賈納馬文及席爾丹。



## 為瑞恩唱 首歌

李詩露安娜

**星**期六，正是賴床的好時光，我還流連在溫暖舒服的被窩裡，可是才享受不了多久，電子呼叫器就通知我附近的水泥工廠失火了。我於是穿戴裝備，向門口衝去，還一面慶幸頭盔正好可以蓋住我一頭亂髮。自從

加入小鎮的消防隊，成為救護員（EMT）之後，我就不太在意自己的外表了。

水泥工廠的火勢不久就控制住了，可是我們的呼叫器又響了，這次，是要求救護小組前往救援高速公路上的事故，現場有一名四歲男童。我知道這件事不容易，所以立刻和同事開始禱告。任何救護員都不敢保證，在照顧身受重傷的孩童時情緒還能保持鎮靜。

到達時，我們發現一輛白色的箱型車四腳朝天地躺在分

隔島上。我立刻環顧四週，尋找傷患，以為孩子還被困在車裡。但是我被叫到對面的車道，那裡有幾個人正圍繞在一個小孩身旁。其中一個是醫生，他簡單地說明這男孩傷得

**我**的小病人一直哭叫，我想安撫他、使他不害怕，希望親吻一下就能把他的傷痛帶走，並安慰他飽受驚嚇的母親。我的雙手熟練地操作著例行步驟，但卻仍覺得力有未逮。



最重的部位後，就消失在擁擠的人群中。有個婦女握住孩子的手，不停地安慰他。我問她是否知道小孩的名字，「他叫瑞恩，」那婦女說：「我是他的母親。」很奇怪地，她和另外兩個年紀較大的孩子都毫髮未傷。

救護小組總是依照某些固定程序確使病患接受到最好的照料，但這些程序在處理慘重的意外事故時，無法幫助我們應付病人在肉體上遭受的痛苦。我在腦海中回想著接受過的訓練，還是覺得力不從心。我的小病人一直哭叫，我想安撫他、使他不害怕，希望親吻一下就能把他的傷痛帶走，並向他飽受驚嚇的母親保證孩子不會有事。我的雙手熟練地操作著例行步驟，但卻仍覺得力有未逮、勢單力薄。我的同事無法幫我照料瑞恩，因為他正在照顧小男孩的父親，他還被困在車子裡。

救護車很快就來了，我被指派在前往醫院的途中，固定瑞恩的頭部。我跪下來俯視他的頭，輕聲對他說話，但是他不停哭叫，身體劇烈地扭動著。我很怕他把自己傷得更重，可是用力壓住他也會造成其他問題。

此時此刻，我的禱告更加懇切，祈求天父幫助我，讓我知道該如何安慰、安撫瑞恩，

減輕他的痛苦。我立刻有一種想法：「唱歌給他聽。」我很猶豫，不知道自己理解的是否正確。畢竟，我是個專業人員——救護員在救護車上對著重傷病患唱歌，成何體統？

瑞恩大聲哭叫，我再一次感受到那股明確的想法：「唱歌給他聽。」我抱起他的頭，悄悄地靠近他的耳側，開始唱歌：「我像一顆星閃閃發光，照耀世界美麗光明」（「我像一顆星」，兒童歌本，第84頁）。我一唱，瑞恩就安靜下來了。我又唱「我是神的孩子」以及其他好幾首兒童會的歌曲。當我注意到他憂心忡忡的母親也嘗試跟我一起唱時，恍然大悟原來瑞恩也是後期聖徒。因為那孩子太安靜了，醫護人員不止一次對此表示擔憂，可是當我們問問題時，瑞恩都會回答。我一路不斷唱著歌，直到抵達醫院，進了急診室，急救小組接手為止。

那天稍後我回到醫院去探視瑞恩和他的父親，得知瑞恩已經動過手術，情況已有所改善，而且也很穩定。即使他和他的父親必須長期留院治療，我仍對此感激萬分。我和瑞恩立刻成了好朋友，每年也都盼望接到附上瑞恩照片的聖誕卡。

我永遠都忘不了那個得到回答的禱告，當我的病人一

聽到他所喜愛的歌曲、一聽到那些提醒他天父有多愛他的歌曲，立刻就安靜了下來。緊急醫護小組所發揮的功能十分了不起，但是幾首優美而簡單的兒童會歌曲，卻是溫柔而深刻的奇蹟，將永遠留存在我的記憶之中。■

李詩露安娜是愛達荷州麥坎蒙支聯會，勁溪支會的教友。

## 不只是另一樁生意而已

薩雅幽蘭達

**雖**然丈夫和我的娘家都有宗教信仰，也謹守道德原則，然而我們對家裡五個人在靈性方面的進步卻頗不滿意。我會參加從小就加入的教會的聚會，碧薇、珍妮以及瑞福三個孩子也都陪我去。丈夫羅爾不上教堂，因為他認為所有的教會都是營利事業，商業氣息濃厚，很多領袖也都將教友的捐獻中飽私囊。他也相信宗教傳單不應該用買的，應該是送給有興趣的人。

1986年2月，他恰好看到兩位後期聖徒傳教士經過我們家，於是把他們叫住；他想問這兩位傳教士的教會是否有興趣買塊地蓋教堂。我的丈夫經營不動產生意，所以認為遇見



傳教士等於是生意上門了。

這兩位傳教士對於這件事絲毫幫不上忙，卻不願就此錯失機會，他們問我丈夫是否願意安排時間，上一堂有關復興福音的課程。我丈夫很確定他們跟他以往接觸的教會差不多，所以就叫他們第二天再來。他想讓他們明白，他們的教會只不過是利用神在做生意而已。

第二天，我們帶著些許的懷疑接待傳教士。但是當他們開始談到教會以及教會歷史時，我們心裡開始有一種很特別的感受。傳教士離開時，還送我們摩門經。我丈夫問我們欠他們多少錢。令他驚訝的是，書是免費的。當他了解這個教會並不是商業機構時，他更驚訝了。他很感興趣，開始

**傳** 教士送我們摩門經，我丈夫問我們欠他們多少錢。令他驚訝的是，書是免費的。

問傳教士各種問題。

之後，我們每個星期日都去教會。到了1987年7月15日，我們全家都歸信了。受洗後，我們在聖殿印證為永恆家庭。兒子瑞福去傳教，後來在聖殿結婚，兩個女兒也都跟返鄉傳教士在聖殿結婚，現在我們一共有九個健康可愛的孫子女。

丈夫和我在教會中擔任過許多召喚，並不斷地在靈性上成長，也協助分會裡的福音知

識成長，我們的分會坐落於美麗迷人的波多黎各島嶼南部。我的丈夫兩度主領沙利納斯分會，這項工作並不容易，但我們知道分會的榜樣已在我們小小的村鎮中，撒下許多種子。

我們還能向天父要求什麼？我們的感激是永恆的。以做生意展開的簡單對話，以及想證明教會不過是營利事業的意圖，都有了巨大的轉變，使我們家庭有可能享有高榮祝福——使家人有機會團聚，也與救主耶穌基督和天父團聚。■  
薩雅幽蘭達是波多黎各圭亞馬區會，沙利納斯分會的教友。

## 引領前往 教會

慕堤亞雅達蘇潤

**我** 在蒙古誕生，信奉佛教。但是有一天，有位朋友來找我，她是耶穌基督後期聖徒教會的教友，告訴我有關耶穌基督的事，也邀請我到她的教會去。我沒有把她的話聽進耳裡，她於是又來找我，我還是未予理會。

在她來找我之後幾個星期，我作了一個夢，夢中有個聲音叫我去教會。我問：「什麼？什麼教會？我不明白。」

那個聲音告訴我該怎麼去教會，說：「明天早上去這個教會。進去後，會有兩個傳教士在那裡跟妳見面。」

第二天一早醒來後，我很困惑：「誰到夢裡來找我？是誰在跟我說話？」我一頭霧水，但還是決定去教會。

我跟著指示走，找到了教會。門口有兩位傳教士迎接

我，他們與我握手，邀請我參加聚會。教友都很和善，每個人都在微笑，我好快樂。

聖餐聚會之後，傳教士邀請我聽課程，我答應了。

當詹長老和曾長老教導我第一課時，我很困惑，他們於是又把所有的事再說一遍。他們的見證很有力，我問了很多問題，他們也都能回答，並和

我一起讀經文，也邀請我為他們說的那些事禱告，然後他們就告辭了。

我覺得很快樂，於是決定求問神，我正在學習的事到底是不是真的。我跪下來禱告：「如果神真的活著，而且也愛我，如果耶穌基督活著，如果這個教會是真實的，就讓我感受到聖靈吧。」禱告之後，心裡感覺很美好、很舒服，簡直像在飛翔一般。這時心裡出現了答案：「神活著，祂愛你！耶穌基督活著，不要困惑。這是唯一真實的教會。」我知道這是聖靈在為真理作見證，我已經獲得從神而來的答案了。

兩天之後，傳教士又來找我，我把感覺告訴他們，說我想受洗，還快樂地蹦蹦跳跳。接下來三個星期，長老把其餘的課程教完，我就受洗了。

我知道神活著，祂愛我，耶穌基督是我們的救贖主和救主。我知道斯密約瑟曾看見父神和祂的愛子耶穌基督。我愛摩門經也知道那是神的話。我現在是全部時間傳教士，在美國北卡羅萊納州勞利傳教。我愛我的傳教工作，這是主的事工，我很感激能蒙引領來到耶穌基督真實的教會。■

慕堤亞雅達蘇潤已經結束傳道，現在是蒙古北烏蘭巴托區會，老達罕分會的教友。

**夢** 中有個聲音  
叫我去教會。  
我問：「什麼  
教會？」那個聲音告  
訴我該怎麼去教會，  
說：「進去後，會有  
兩個傳教士在那裡  
跟妳見面。」



我們是  
天父 的 女兒，  
祂愛我們

譚蘇珊  
總會女青年會長





**我** 想知道這些女青年是怎麼知道天父愛她們的？所以，我就問了。

**當** 我環顧教室四周，看著既害羞卻又興奮的12歲女孩的臉龐，不禁想起女青年主題的第一句話：「我們是天父的女兒，祂愛我們」。

我想知道：「這些女青年是怎麼知道天父愛她們的？」所以，我就問了。

很多女孩都低下頭來，或緊張地移動著雙腳，不希望自己被點到回答問題。顯然地，她們需要多一點時間思考這個問題，或許必須在私下場合才能告訴我答案。我說：「在這節課裡好好想一想這個問題。」

### 從生活中發現祂的愛

下課前，我發下紙張，請這些女青年以不具名的方式寫下她們如何知道天父愛她們。在她們絞盡腦汁之際，我聽到有人說：「好難寫哦！」，還有「我不確定自己是不是真的知道」。我特別注意到玫絲琳這位女青年，她整堂課大部分的時間都在流淚。我私下讀她們的答案時，知道那張很皺的紙條就是她的，她只簡單地說：「因為祂救了我的母親。」

她的母親是我的好朋友，我也曾經為她熱切地祈禱過。她剛因心臟病開過刀，手術很成功，但卻在即將出院時，脾臟動脈破裂。就在短短幾分鐘之內，她又走向了鬼門關。一組醫生立刻進行搶救，想使情況穩定下來，好進行緊急手術。她的復原僅能用奇蹟來形容，



# 我

為玖絲琳  
的答案感  
到憂慮。

如果天父沒有  
挽回她母親的  
性命呢？她還是  
會知道天父愛  
她嗎？

那是許許多多禱告之後的回答，當然包括玖絲琳以及我的禱告；那是對神的愛強而有力的見證。

然而，我也為玖絲琳的答案感到憂慮。如果天父沒有挽回她母親的性命呢？她還是會知道天父愛她嗎？即使身處人生不可避免的憂傷與悲劇之中，她還是能夠感受到主的愛嗎？

接著，我又想到我的姪女艾詩莉，她也知道天父對她的愛，但是她的經驗卻和玖絲琳的恰好相反。

大約一年前，艾詩莉在加州北部的住家附近，跟父母一同在海岸邊的大礁石旁散步。當時她的父親正在拍照，想拍攝一些美景作為水彩畫的題材。突然間，在毫無預警的狀況下，一個巨浪席捲海岸，把她

的父親捲入海中，她的母親也被沿著礁石拖行。艾詩莉當時站得夠遠，致命的巨浪才未將她一同吞噬。她被眼前的這一幕嚇壞了，立刻跑去求援。

幾分鐘之內，有個人用行動電話撥打緊急救難號碼，救援行動於焉展開。她母親著陸的地點很危險，只能用直昇機去搭救。她身受重創，背部及手臂都有骨折，身上還有好幾處尖銳的岩石及猛烈的海浪造成的割傷及撕裂傷。艾詩莉的父親下落不明。正當艾詩莉的母親躺在海邊等待救援時，她感覺到丈夫就在身邊，而她也因此知道她的丈夫已經死了。艾詩莉父親的遺體始終未能尋獲。

天父並未拯救艾詩莉的父親，然而艾詩莉仍然知道天父愛她。她說：







**沙**得拉、  
米煞、  
亞伯尼歌  
有信心，在烈火的窯中獲得保全。  
先知阿賓納代也信賴主，卻未能倖免於難。然而，他們都知道主愛他們。

「在那個時候，我感受到來自聖靈的安慰。我知道我會再見到父親，透過他人好心的關照，我也感受到主的愛。」

每個星期，教會在世界各地的女青年和她們的領袖都會起身宣告：「我們是天父的女兒，祂愛我們……。」我們真的知道祂愛我們嗎？我們對這件事是否有夠深刻的了解，以致於這份知識能鞏固我們、支持我們？我們可以如何更加了解、感受到祂的愛？玖絲琳和艾詩莉的例子說明了我們能從生活中知道神的愛——不論我們歡樂或悲傷。

### 從經文中發現祂的愛

當我思考這兩個情況相反的例子時，也想到了兩段可與此相提並論的經文，那就是從烈火的窯中得以脫困的沙得拉、米煞、亞伯尼歌，以及在烈火中殉教的阿賓納代。

沙得拉、米煞、亞伯尼歌是主忠信的僕人，知道主愛他們，也有信心知道主會讓他們從烈火的窯中全

身而退，只要那是主的旨意。他們說：「即便如此，我們所事奉的神能將我們從烈火的窯中救出來。王啊，祂也必救我們脫離你的手」（但以理書3：17）。他們不僅有信心，知道主會拯救他們，更重要的是，無論是否會受到保護，他們都信賴主對他們的旨意。尼布甲尼撒王親眼目睹他們奇蹟般地獲救，驚訝不已，也因此體會到神對這些「倚靠祂的僕人」（但以理書3：28）強大的愛。

摩門經中的先知阿賓納代在面臨火刑的威脅時，也同樣信賴主。諾亞王說：「……你要被處死，除非你願意取消所有你說過的關於我和我人民的壞話」（摩賽亞書17：8）。

阿賓納代勇敢地回絕他了。當他要被燒死時，他並未奇蹟般地獲救。「〔他〕倒下去，被火燒死了；是的，因為他不願拒絕神的命令而被處死了，他用他的死印證了他的話的真實性」（摩賽亞書17：20）。他相信主對他的愛，也相信主對他

**有**時候，神祝福我們的方式是應允我們內心的渴望；有時候，祂祝福的方式是賜予安慰與力量，藉此幫助我們承受因未能實現的願望、破滅的夢想所帶來的重擔。

的旨意。

沙得拉、米煞、亞伯尼歌得以免遭火焚，阿賓納代卻未能倖免於難。然而，他們都是主所愛的人，他們也都知道主愛他們。

這兩個故事的結局說明了神的愛超越我們的塵世經驗，不論我們幸或不幸，祂的愛都能涵蓋這一切。有時候，祂祝福我們的方式是應允我們內心的渴望；有時候，祂祝福的方式是賜予安慰與力量，藉此幫助我們承受因未能實現的願望、破滅的夢想所帶來的重擔。

#### 從一切事物中發現祂的愛

在我的生命中，我已經知道神對我的愛。

我曾經為特別的祝福而祈禱，神應允了我。我在祂的「慈悲與奇蹟中」，感受到祂的

愛("Bless Our Fast, We Pray," *Hymns*, no. 138)，也在誕生與洗禮中、在健康與治癒中、在清晨、在山巔、在友誼與親情中、在主認為適當的時機以及在聖殿中，感受到祂的愛。

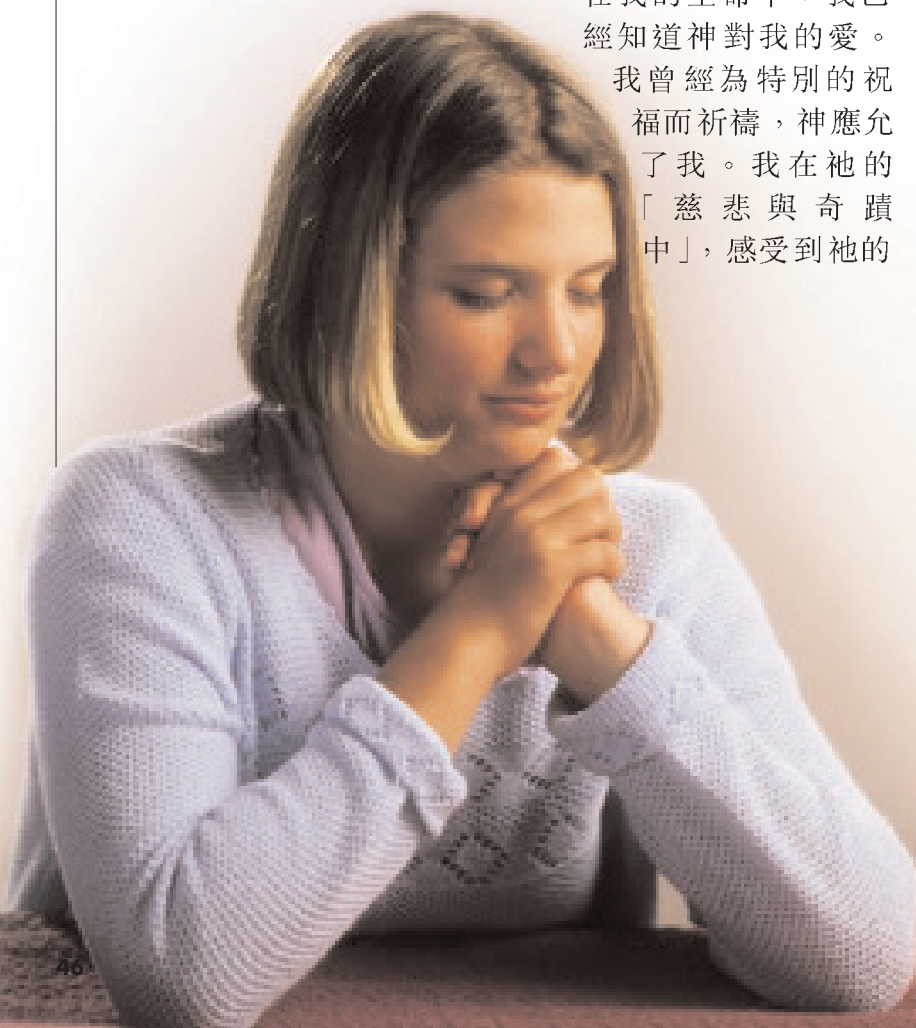
相反地，我也在個人的逆境中獲得支持。有些重擔壓得我喘不過氣來，即使我渴望那杯能夠撤去（見路加福音 22：42）。事實上，正是透過這些困厄，我更加倚賴主，也感受到祂將更豐沛的愛澆灌在我身上。我感覺與祂很親近，知道是祂背著我走，安慰我，賜我繼續往前走的勇氣。就像保羅教導羅馬人的，我知道不論事情有多艱難，都無法把我與神的愛隔絕：

「誰能使我們與基督的愛隔絕呢？難道是患難嗎？是困苦嗎？是逼迫嗎？是飢餓嗎？是赤身露體嗎？是危險嗎？是刀劍嗎？……

「因為我深信無論是死，是生，是天使，是掌權的，是有能的，是現在的事，是將來的事，

「是高處的，是低處的，是別的被造之物，都不能叫我們與神的愛隔絕；這愛是在我們的主基督耶穌裡的」（羅馬人書 8：35，38-39）。

玫絲琳與艾詩莉都不會與神的愛隔絕，即使其中一人的母親得以保全生命，而另一人的父親卻未能如願獲救，她們卻都能在所有的經驗中體驗祂的愛——不論是歡樂或悲傷。我希望全世界的女青年不論身處何種情況，都能像玫絲琳與艾詩莉一樣以堅定的信念見證：「我們是天父的女兒，祂愛我們！」 ■





## 荷蘭報導

**於** 1841年，十二使徒定額組的海德奧申長老（上）前往耶路撒冷，中途在鹿特丹待了一個多星期，為的是教導福音。但是後期聖徒的傳教士一直到20年後，才奉派前往該地服務。荷蘭第一位歸信者在1861年10月1日受洗，地點在一個叫布若克—雅克屋的村莊附近。

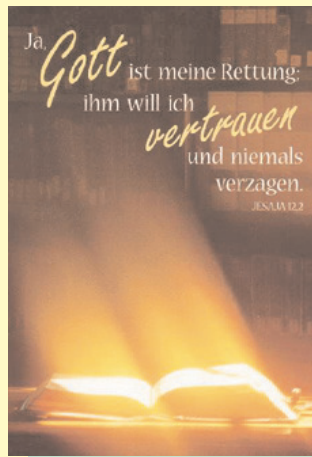
荷蘭現在有三個支聯會，大約有7,800位教友。荷蘭海牙聖殿於2002年9月8日奉獻。



## 摩門經的挑戰

**瑞** 士克羅茲林根的神學研究所學生（上）開始研讀摩門經時，感受到生活中充滿著平安的氣氛，於是決定讓分會教友也感受到這種氣息。這些學生在聖餐聚會中分享對摩門經的見證，並利用以賽亞書12：2為主題（右），鼓勵分會教友一天讀一章摩門經，持續一個月。

一個月之後，雖然挑戰已經結束，分會教友仍保有這種閱讀習慣。透過閱讀，他們也感受到神學研究所學生所感受到的那份平安。瑞森雅莉塔



解釋：「如今在分會裡，我們都能感受到強烈的聖靈的感覺。每位教友都更願意去做主要我們做的事，也能感受到彼此的愛，那種愛與耶穌基督對我們的愛一樣。」

## 發生在十月的大事

**以** 下是教會史上，發生在十月間的一些重要事件：

1833年10月5日：斯密約瑟先知從俄亥俄州嘉德蘭前往加拿大，在當地宣講福音，並為16個人施洗。



1867年10月6日：總會教友大會第一次在新落成的聖殿廣場大會堂舉行；該棟建築於1875年10月9日奉獻。



2000年10月8日：興格萊戈登會長奉獻新落成之會議中心；該中心位於大會堂北方，與大會堂相隔一街區，共有21,000個座位。

# 如何使用 2003年10月 的利阿賀拿

## 給家人家庭晚會的建議

• 「時機」，第10頁：鄔克司達林長老教導，我們不能只做正確的事情，還必須在正確的時機做正確的事。詢問經文或家人當中是否有例子，可說明一個人考慮或不考慮主的時間表，會發生何事？

• 「我們是天父的女兒，祂愛我們」，第42頁：討論譚蘇珊姊妹提出的問題：如果天父不依照我們期望的方式回答禱告怎麼辦？我們如何知道祂愛我們？說出譚姊妹的姪女艾詩莉以及阿賓納代的故事，或其他類似的故事。

• 「小火車頭辦到了」，第F-2頁：問家中的兒童，他們有沒有聽過傅士德雅各會長說的「小火車頭辦到了」這個故事。請一位兒童概括描述一下。討論那三輛火車頭的態度，問哪些例子可說明兒童也可以像藍色小火車頭一樣。

拉森、鄧、莉攝，人物由  
模特兒擔任



- 本期主題
- F= 朋友
- 比喻 .....26
- 世界性的教會 ..... F-12
- 先知 ..... F-14
- 存留 ..... 2
- 見證 ..... F-14
- 服務 ..... F-2
- 服從 ..... 6, F-11
- 信心 ..... 10, 26
- 耐心 ..... 10
- 耶穌基督 ..... 26, F-6
- 音樂 ..... 38, F-12
- 家人家庭晚會 ..... 48
- 家人關係 ..... 18, 32, 38
- 恩典 ..... 26
- 時機 ..... 10
- 逆境 ..... 6, 42
- 基督之光 ..... F-6
- 婚姻 ..... 10, 32
- 教會歷史 ..... 47
- 教導 ..... 48
- 博愛 ..... 25
- 傳道事工 ..... 2, 6, 18, 38
- 愛 ..... 42
- 新約 ..... 26, F-8, F-11
- 準備 ..... 22, 25
- 聖殿與聖殿事工 ..... F-4
- 聖職 ..... 22
- 聖靈 ..... 38, F-11
- 榜樣 ..... F-6
- 領導 ..... 47, 48
- 摩門經 ..... 18, 30, 47
- 毅力 ..... F-2
- 歸信 ..... 2, 18, 30, 38, F-8
- 醫治 ..... F-8
- 驕傲 ..... 25

## 記憶最深的一課

曾經有哪堂課或哪次討論福音，令你感到特別有意義或特別喜愛，而且為你或他人的生命帶來祝福？請為你記憶最深的一課寫出一段話，寄至 Teaching, Liahona, Room 2420, 50 East North Temple Street, Salt Lake City, UT 84150-3220, USA；或以電子郵件寄至 [cur-liahona-imag@ldschurch.org](mailto:cur-liahona-imag@ldschurch.org)；或請寄到台北市金華街183巷24號3樓翻譯部收，由翻譯部代為轉寄。語言不拘，務請字跡工整（打字亦可）。來稿請附全名、地址、電話號碼、所屬支/分會及支聯會/區會名稱。



來傾聽先知的聲音

# 小火車頭 辦到了



## 傅士德雅各會長

總會會長團第二副會長

**大**概在10歲時，我第一次聽到「小火車頭辦到了」這個動人的故事。那時我是個小孩子，對這個故事感到興趣盎然，因為這列火車的車廂裡載滿了玩具動物、玩具小丑、折疊刀、拼圖遊戲、書籍以及美味可口的食物。但是，拖曳整列火車越過高山的火車頭中途故障了。故事中說，一個載客的大型火車頭路過，受邀去拉那列車廂越過高山，但是它不願意委屈自己來拉那列火車。另一個火車頭經過，也不願意屈就自己來幫助那列小火車越過高山，因為它是專門載貨的火車頭。這時一個老爺火車頭經過，也不願意幫忙，因為它說：「我好累，……我辦不到，我辦不到，我辦不到。」

接著，一個藍色的小火車頭沿著鐵軌駛來，它受邀將列車拉過山頭，到山另一邊的小孩子那裡。這個小火車頭回答：「我不夠壯碩，……他們只要我負責在調車場裡調度車廂，我不曾越過那座高山。」但是，它擔心在山另一邊的小孩子如果拿不到車廂裡所有的玩具和食物會很失望，所以它說：「我想我辦得到，我想我辦得到，我想我辦得到。」於是，它鉤住這列小火車，撲、撲、嗆、嗆，藍色小



**傅士德雅各會長  
引用一個廣受兒童  
喜愛的故事來教導  
我們該如何樂意地  
事奉主。**

火車頭開動了。『我想我辦得到——我想我辦得到——我想我辦得到——我想我辦得到——我想我辦得到——我想我辦得到。』懷著這樣的態度，這個小火車頭登上了山頂，它在駛下山的另一邊時說道：「我就知道我辦得到，我就知道我辦得到，我就知道我辦得到，我就知道我辦得到，我就知道我辦得到。」<sup>1</sup>

我們每個人有時候會蒙召傾全力去從事我們自認為超出個人能力範圍的事情。就像那「小火車頭辦到了」的故事一樣，我們必須行走在正軌上，發展我們的才能。我們必須敬重、支持持有聖職權鑰的主領人員，才能讓自己行走在正軌上。

我希望我們不要像那個大型的載客火車頭一樣，因過於驕傲而不接受指派給我們的任務。我也希望我們不會像那個載貨的火車頭一樣，不願意「多走一哩路」去服務。

我希望我們所有的人都能夠像那個辦得到的小火車頭一樣，它並不壯碩，只是用來調度車廂而已，也不曾越過那座高山，但是卻願意去做。那個小火車頭鉤住那些停擺的車廂，一步步來到山頂，然後從山頂駛下來說道：「我就知道我辦得到」。我們每一個人都必需攀登以前未曾攀越過的高山。●

摘自2002年10月總會教友大會講詞。

### 註：

1. "The Little Engine That Could," retold by Watty Piper, from Mabel C. Bragg, *The Pony Engine* (1930).

布薩斯東攝；湯普森馬克繪

# 聖殿卡

2003年每一期的朋友都附有聖殿卡。將聖殿卡自雜誌上取下來，貼在厚紙板上，然後剪下。收集這些卡片，來提醒自己聖殿的重要。



田納西州曼非斯聖殿

2000年4月23日由博士德雅各會長奉獻

張雪瑞攝



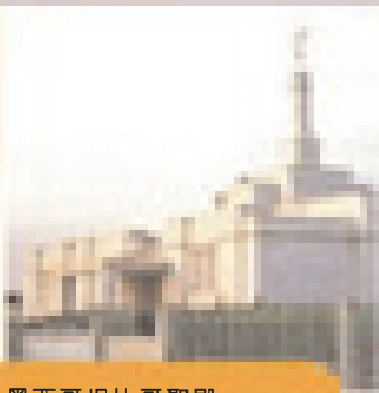
內華達州雷諾聖殿

2000年4月23日由孟蓀多馬會長奉獻



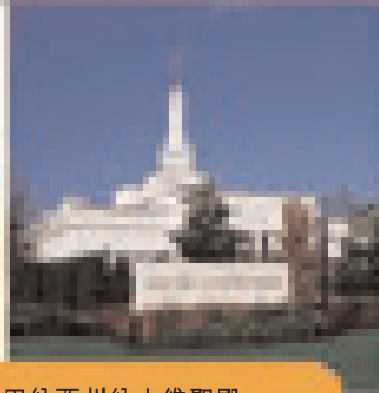
玻利維亞科洽班巴聖殿

2000年4月30日由興格萊戈登會長奉獻



墨西哥坦比哥聖殿

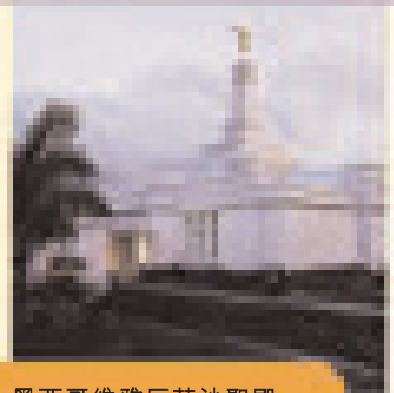
2000年5月20日由孟蓀多馬會長奉獻



田納西州納士維聖殿

2000年5月21日由博士德雅各會長奉獻

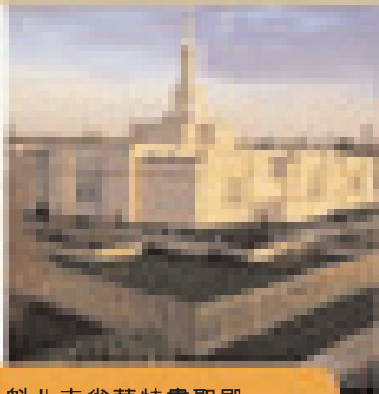
梅森羅絲攝



墨西哥維雅厄莫沙聖殿

2000年5月21日由孟蓀多馬會長奉獻

卡瑞羅荷米拉攝



魁北克省蒙特婁聖殿

2000年6月4日由興格萊戈登會長奉獻

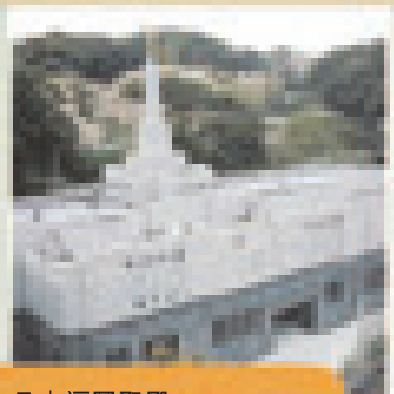
都伯伊凡攝



哥斯大黎加聖荷西聖殿

2000年6月4日由博士德雅各會長奉獻

佛托買哥爾特攝



日本福岡聖殿

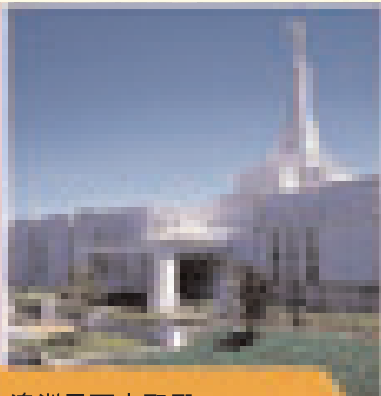
2000年6月11日由興格萊戈登會長奉獻





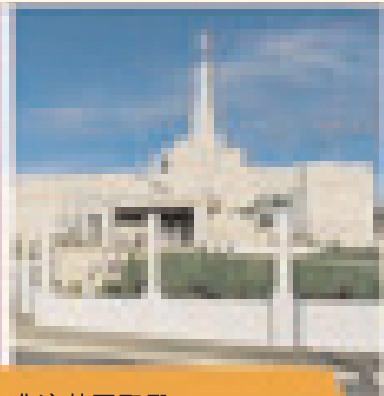
**澳洲阿得雷德聖殿**

2000年6月15日由興格萊戈登會長奉獻



**澳洲墨爾本聖殿**

2000年6月16日由興格萊戈登會長奉獻



**斐濟蘇瓦聖殿**

2000年6月18日由興格萊戈登會長奉獻

米奈亞可攝



**墨西哥美里達聖殿**

2000年7月8日由孟蓀多馬會長奉獻



**墨西哥維拉克路茲聖殿**

2000年7月9日由孟蓀多馬會長奉獻



**路易斯安那州巴頓魯治聖殿**

2000年7月16日由興格萊戈登會長奉獻

羅達曼紐荷西攝



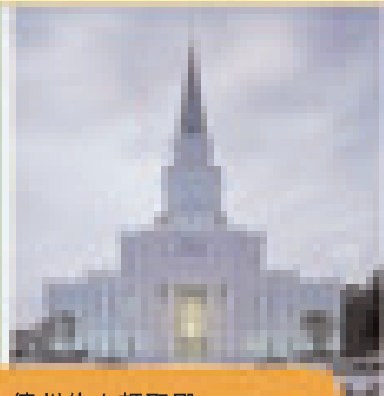
**奧克拉荷馬州奧克拉荷馬市聖殿**

2000年7月30日由傅士德雅各會長奉獻



**委內瑞拉卡拉卡斯聖殿**

2000年8月20日由興格萊戈登會長奉獻



**德州休士頓聖殿**

2000年8月26日由興格萊戈登會長奉獻

羅爾馬太攝

我是世界的光



約翰福音 8 : 12

# 基督的光

松森維琪

「我就是道路、真理、生命；若不藉著我，沒有人能到父那裡去」（約翰福音14：6）。



什麼東西會發光呢？蠟燭、手電筒、電燈泡、星星都會發光。對我們來說，光最重要的來源是什麼呢？不，不是太陽喔，是耶穌基督。祂說：「我是世界的光。跟從我的，就不在黑暗裡走，必要得著生命的光」（約翰福音8：12）。

這種光「已賜給了每一個人，使他們能辨別善惡」（摩羅乃書7：16）。我們每一個人都擁有這種基督的光，幫助我們選擇正義。

十二使徒定額組的海爾斯羅拔長老提醒我們如何獲得靈性之光：「我還是個小男孩的時候，常在晚上練完籃球後騎著腳踏車回家。我在腳踏車的輪胎上接上一梨狀的小型發電器。只要一踩踏板，輪胎就會轉動一個小小的轉軸產生電力，發出一道令人欣喜的光芒。……我很快發現，我若停止踩動我的腳踏車，光就會隨之熄滅。我也發現，我若「切望從事」，努力踩動踏板，那道光就會變得更亮，而在我前頭的黑暗也會被驅散。」

海爾斯長老解釋：「要發出靈性之光就要每天踩動靈性的踏板，要祈禱、研讀經文、禁食和服務——並遵行福音和服從誠命。」（「出黑暗入奇妙光明」，2002年7月，利阿賀拿，第78頁）

當我們遵行福音和服從誠命時，就會一直有基督的光與我們同在。

## 彩繪玻璃窗

在空白的紙上描繪出第6頁的圖案，再把描好的圖案著色。輕輕地把沙拉油刷在你的畫上，然後用毛巾把多餘的油吸掉。七十員會長團的鄔希鐸迪

特長老說，在他成長的過程中，他的教堂「大會堂中有一扇彩繪玻璃窗，上面描繪著斯密約瑟在聖林中的景象。每當陽光照射在窗上，我就感覺到這扇窗子上面所畫的故事和我在兒童會中所學習到有關第一次異象的事都是真的。」（1999年4月，利阿賀拿，第F3頁）把你的圖畫貼在一扇窗戶上，以提醒自己救主在你生命中所賜予的光。

## 分享時間建議

1. 將孩子分成若干組並讓每一組讀出、畫出、分享一些耶穌基督做過或教導過的事，像是讓眾人吃飽（馬太福音15：32-38）；憐憫（馬太福音14：14）；孝敬祂的母親（約翰福音19：26-27）；禱告（馬太福音6：9-13）；以及受洗（馬太福音3：13-17）。說明孩子們可以藉著待人親切、繳納禁食捐獻、聽他們父母的話、以及跟隨救主等方式來幫助別人。在黑板上畫一條線，沿著這條線寫下「不高興」、「有點高興」、以及「非常高興」。讓孩子們大聲唸出馬太福音3：16-17。將一幅耶穌的畫像放在「非常高興」之上，並問：「這世界會被放在這條線的哪裡？」讓孩子默默地斷定自己將會被放在這條線的哪裡，而他們又會希望自己被放在哪裡。唱與救主有關的歌曲或聖詩。

2. 在蠟燭形狀的紙上寫下一些狀況，像是「你發現一根香煙，你和你的朋友決定要抽一下看看」，「你看見你的媽媽在煮晚餐，你決定要幫她的忙」……等等。在牆上貼上山和斗的大圖片。讓孩子讀馬太福音5：14-16，討論讓他們的光「照在人前」是什麼意思。讓孩子們輪流選一根蠟燭，並讓他們決定要把該狀況貼在山上或斗底下。唱一些與選正義有關的歌曲或聖詩。●

# 保羅和西拉被囚

有一個女孩被巫鬼附身。因為群眾喜歡聽巫鬼的意見，所以他們付錢給那些和女孩同行的人，好聽其意見。



使徒行傳 16 : 16

保羅和他的朋友西拉當時在教導福音，這個女孩就跟著他們。保羅於是叫巫鬼離開她。和她同行的人十分的生氣，因為趕走了巫鬼，他們就不能再賺錢了。

使徒行傳 16 : 17-19


這些人將保羅和西拉帶到他們城市的官長那裡，告訴官長說保羅和西拉騷擾這個城市。官長就相信了這些人。

使徒行傳 16 : 19-22





群眾很生氣，他們鞭打保羅和西拉，然後把他們關進監獄裡。

使徒行傳 16：22-24




當天晚上保羅和西拉向天父祈禱，並唱聖詩讚美天父。監獄裡的每個人都聽到了。突然間大地開始震動。監獄搖晃，獄門也打開了。

使徒行傳 16：25-26




獄卒醒來，看見門開了，以為犯人逃走了。保羅告訴他所有的犯人都還在。這個獄卒一知道是神使大地震動、讓獄門打開，就跪在保羅和西拉身旁，問他要如何才能得救。

使徒行傳 16：27-30



保羅和西拉教導這個獄卒福音。他們離開了監獄並為他施洗，同時也為他的家庭施洗。

使徒行傳 16：31-33



然後保羅和西拉回到監獄中。隔天官長釋放了他們，後來保羅和西拉又到另外一個城市從事更多的傳道事工。

使徒行傳 16：34-40

# 保羅服從 聖靈

聖靈告訴使徒保羅去耶路撒冷，在那裡保羅會被關進監獄，還有惡人會傷他。但保羅並不害怕。他愛救主，有傳道的事工要做；他決定去耶路撒冷。

使徒行傳 20：22-24；21：1-15

保羅向他的朋友們道別，告訴他們再也見不到他了。他告訴他們要牢記福音，並遵守神的誠命。他告訴他們，不要聽從那些試圖教導他們壞事的惡人。

使徒行傳 20：25，28-32

他也告訴他們要彼此相愛、彼此照顧。他和他們一起跪下祈禱，每個人都哭了。他們和保羅擁抱、吻別，並在他要前往耶路撒冷時，送他到搭船的地方。

使徒行傳 20：35-38



# 心手

欣喜地

1. 世界 各 地 都 有 小 孩 在 歌 唱： 歡 樂 歌 聲 唱 出 美 好  
 2. 世 界 各 地 都 有 小 孩 在 分 享： 帶 領 人 們 認 識 主 耶

*mf*

的 信 息： 我 們 一 起 散 發 福 音 的 光 芒： 昂  
 穌 福 音。 憑 著 小 小 力 量 做 天 父 事 工： 全

首、 堅 定、 選 正 義。 世 界 各 地 都 有 小 孩  
 心 全 力 來 服 務。 我 們 與 主 立 約 要 與

作 榜 樣： 我 們 相 信 遵 守 主 所 有 誠 命： 就 像  
 人 分 享： 透 過 生 活 方 式 來 教 導 福 音。 我 們



# 相連

年輕戰士憑信心前往：知道主是我們的力  
藉著言語行為作見證：相信主耶穌並事奉

勇敢地

量。袖。我們小孩，手牽手緊緊相連，如同

軍隊揮動福音的旗幟，祂的光領導我，選正

義愛真理，我們一起建立神國度。

詞與曲：貝莉珍妮 (Janice Kapp Perry)：1938年生  
© 2001 貝莉珍妮。版權所有。本曲可複印供教會或家庭於非商業演出時使用。

# 我想看先知

歐茲 莎拉  
真人實事

「你們祈求，就給你們；尋找，就尋見；叩門，就給你們開門」（馬太福音7：7）。

**莎**莉八歲左右住鹽湖城，當時的先知是麥基奧大衛會長（1873-1970）。莎莉聽過很多關於人們有機會見到先知的故事。在總會教友大會後，先知總是從大會堂の後門出來，坐進一輛大車中。一大群人會在大會堂外等著看他，希望能和他握手，打招呼——就是想看到他本人，而不只是在電視上看到他。莎莉想，能親眼見到先知一定是件很美好的事。

她決定要問她的父母能不能在總會教友大會期間帶她去聖殿廣場，但是她並沒有告訴他們她想要和其他人一起等候，或許她還會有機會和麥基奧會長說說話呢。這可是她的小秘密哦。

莎莉的家庭去聖殿廣場參加午間大會，並在大會堂外的廣場上聆聽教友大會的演講，那天的天氣真好，不很冷也不很熱。因為大會堂裡面的每一張長椅、每一個座位上都已經坐滿了人，所以大型擴音器讓大會堂外的會眾也都能聽到演講的內容。

莎莉走過敞開的門時，瞥見了大會堂唱詩班和總會當局人員。她的心臟撲通撲通地跳著，她興奮地想著：「就是今天了！就是今天了！我就要看到麥基奧大衛會長了！」

她看到人潮開始往大會堂の後方聚集。在獲得父母同意後，她加入了那些群眾，開始往前擠。她長得不高，所以如果她不站到最前面，怎麼能看得到先知呢？

最後，經過了一番推擠，她來到人群前面，那用繩索在大會堂和馬路中間圍起一條通路的地方。就像她聽說的那樣，那裡有一輛閃亮的大車子在等候著。

她想：「應該不用再等多久了。」她聽到閉會詩歌響起。她默默地催促著：「唱快點！唱快一點！」在閉會祈禱後，司琴再度彈奏起大會堂宏亮的管風琴。真的就是現在了！

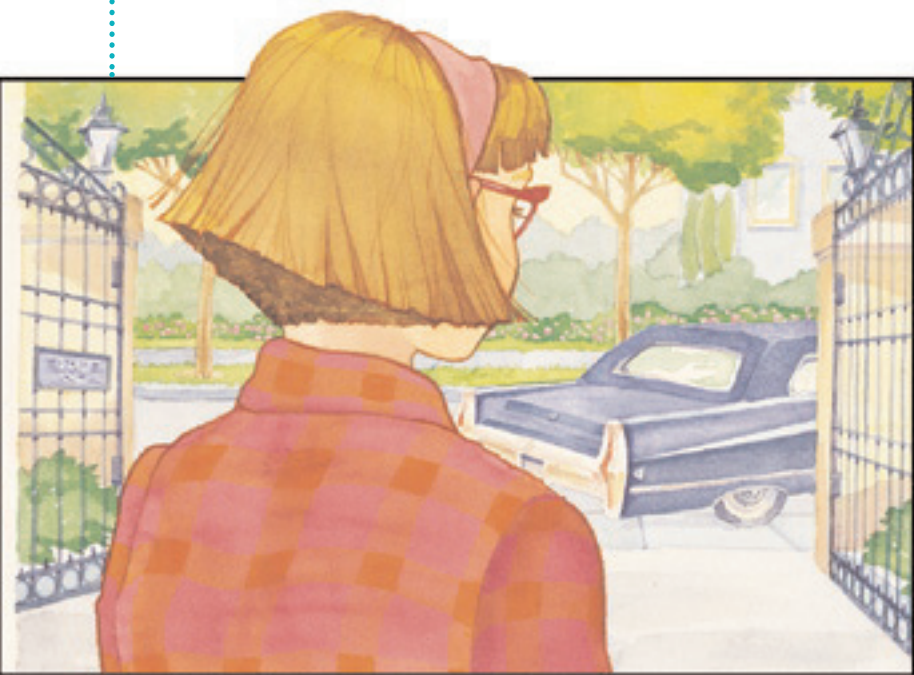
她身邊的群眾開始向前擠，往繩索的地方





推擠。人們魚貫地從大會堂裡湧出，很多人也加入了群眾，希望能見到先知一面。

那輛大車發動了，稍微往前進了一點。大會堂後面的一扇大門打開了。



然而令莎莉沮喪的是，車子向前移動了，但除了車子以外她什麼都看不到！她是看到了一些人的頭，但是由於麥基奧會長的健康狀況不佳，所以雖然他長得很高，現在卻坐在輪椅上。莎莉根本看不到他，甚至連輪椅的橡膠輪胎都看不到。如果她什麼都看不到，又怎麼看得到先知呢？更不用說是和他會面了。

她想趕緊從繩索底下鑽過去跑到車子那裡，她想爬進車裡和先知握手、問候他，或說點什麼都好。

但一切發生得太快，車門關上了，大車緩緩地開到路中央。一切都結束了，先知就這樣離開了。

莎莉錯愕地站在那裡。她的夢想！她的計劃！

群眾散去，只留下她一個人站在那裡，凝視著麥基奧大衛會長離開後掉在地上的繩索。

然後，一個輕悄悄的聲音鑽進她的腦海裡：「妳到底為什麼想見他一面呢？」

淚水刺痛了她，她幾乎要大喊出來：「因為我要親眼看到他，親自知道他就是先知。」

突然間，她感受到心中有一股溫暖的感覺。那是一種甜美、充滿著愛，並帶有些許責備的感覺。這個聲音說：「妳並不需要看到他才會知道。妳只需要去求問。」

求問？

這實在是太容易、太簡單了！一種難以言喻的溫暖從頭到腳籠罩了她全身，她甚至還來不及在心中做一個簡短的祈禱。她知道了，那位坐在車裡的男士，在整場大會中安靜地坐著，看起來很虛弱——但對莎莉而言，他彷彿會活到永遠——毫無疑問地他就是神的先知。莎莉不需要和他見面，也不需要和他握手，他也不需要輕拍莎莉的頭或是和她說話。莎莉就是知道他是先知。

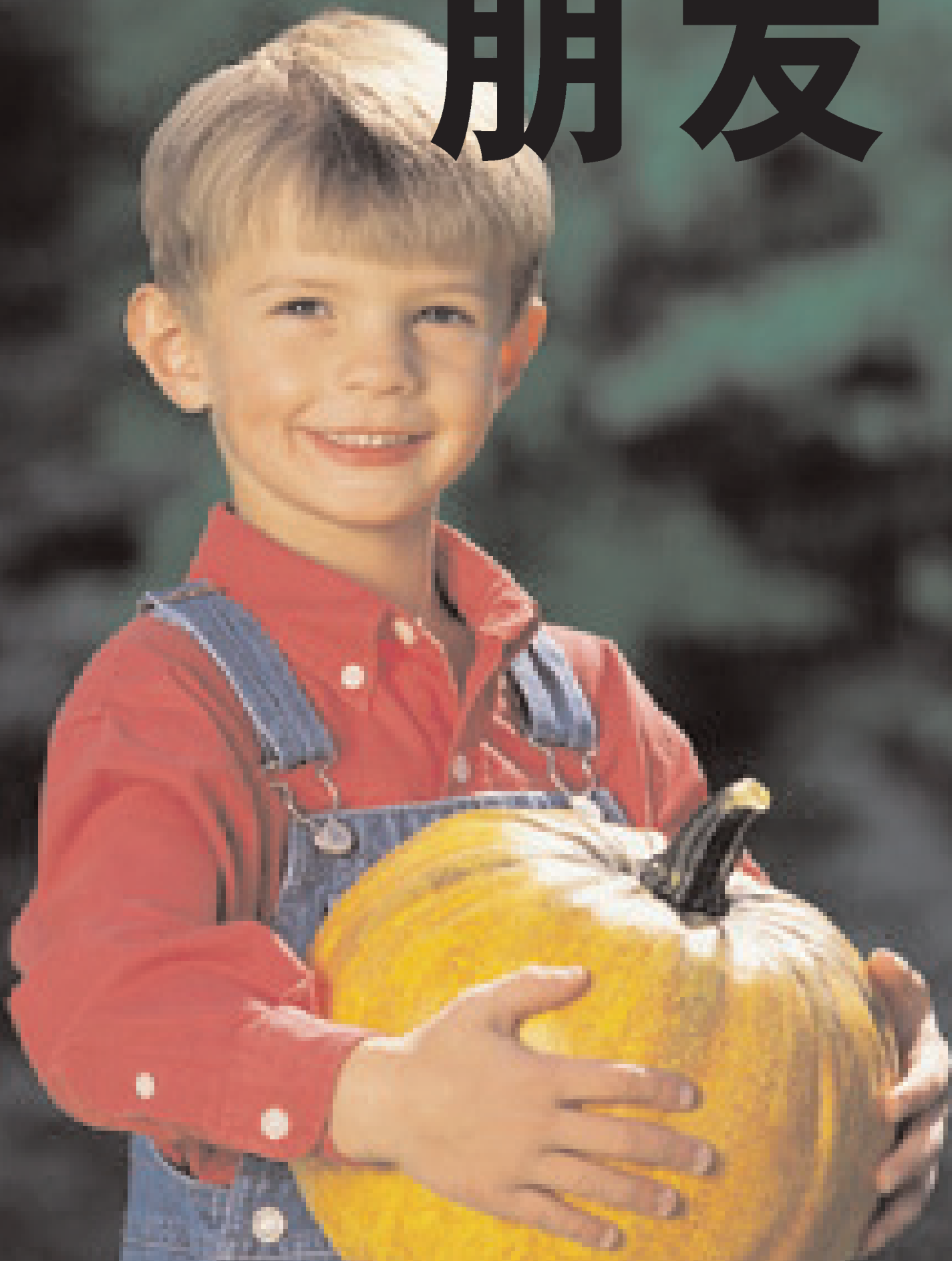
現在她了解，從今以後，她都可以知道成為先知以及總會會長的那個人是不是神所召喚的，只要求問就好了。●



「神是藉著祂的靈的力量來教導祂的兒女的；祂的靈針對他們所求問的問題啟發他們的心智，對他們講安心的話。」

**十二使徒定額組鄒克司達林長老**，「藉聖靈來教導及學習」，1999年5月，利阿賀拿，第22頁。

# 朋友





**但**說真的，重要的是，如果你能和一位好女人一輩子  
長相廝守，看著孩子快快樂樂地長大、成人、成器、  
有所貢獻，那麼你的人生就算成功了。」回想過去  
66載的婚姻與家庭生活，興格萊戈登會長解釋：「你有幾部車、  
房子有多大、或這類的事物並不重要，你一生的生活品質才是  
關鍵。」見「到興格萊家作客」，第32頁。